

Impunidade iha Timor-Leste: Ekipa Investigasaun ba Krime Grave Bele halo Diferensa?

Juñu 2010



Sientista Forensik sira UNMIT nian Polisia Nasionál
Timor-Leste National ezuma restu mortal no evidensia
hirak husi posivel krime iha tasi ibun ida.

07 Maiu 2008
Dili, Timor-Leste

Foto UN nian/Martine Perret

Juñu 2010

Impunidade iha Timor-Leste: Ekipa Investigasaun ba Krimé Grave Bele halo Diferensa?

ICTJ Brussels
11 Bischoffsheim Boulevard, 8th floor
Brussels, 1000, Belgium
Tel + 322 227 6140
Fax + 322 227 6148

Rekoñesimentu

ICTJ no JSMP hakarak atu rekoñese autor prinsipál sira husi relatoriu ida ne'e, James Kirk no Carlito da Costa Bobo. Rekoñesementu tenke fo mos ba Anthony Goldstone, Naomi Kinsella, Patrick Burgess no Ari Bassin ba peskiza no editoria adisionál. Peskiza no workshop ba dokumentu ida ne'e hetan apoiu husi Governu Norwegia, Irish Aid, no Institutu Umanista ba Koorporasaun Dezenvolvemantu nian (HIVOS), hanesan parte husi ninian apoiu jerál ba aktividade hirak ICTJ nian iha Timor-Leste. ICTJ hakarak agradese ba Uniaun Européia nia apoiu mak halo posivel publikasaun ida ne'e.

Kona-ba ICTJ

ICTJ nian servisu atu hadi'a no prevene violasaun direitus umanus ne'ebé todan liu hosi hasoru impaktu husi abuzu masa. ICTJ buka solusaun hirak ne'ebé olístiku atu promote responsabilidade ka akuntabilidade, no kria sosiedade hirak ne'ebé justu no hakmatek. Atu aprende liu tan, vizita www.ictj.org.

Kona-ba JSMP

Programa Monitorizasaun ba Sistema Judisiál (JSMP) mak organizaun naun governmentál ida ne'ebé servisu iha area justisa no direitus umanus. Estabelese iha 2001 atu haforsa sistema judisiál iha Timor-Leste. Atu hatene informasaun diak liu bele vizita www.jsmp.minihub.org.

Bele hetan versaun Ingles relatoriu ida nee iha www.ictj.org
ISBN: 978-979-17686-9-6

Konteúdu

Lista Akrónimu	2
Sumáriu Ezekutivu	5
1. Introdusaun	8
2. Antesedente	8
Antesedente Istóriku	8
Prosesu Krime Grave Nian, 2000–2005	10
Antesedente ba Kriasaun SCIT nian	13
3. Ekípa Investigasaun Ba Krime Grave (Scit)	16
Mandatu	16
Estrutura	16
Kompozisaun	16
Halo rezumu ba Investigasaun	17
4. Dezafiu Prinsipál Sira	18
Dezafiu Institusionál Ne'ebe SCIT Hasoru	18
<i>Rekursu ne'ebé Limitadu</i>	18
<i>Komunikasaun ho Vitima no Testemuña sira</i>	19
Koodenasaun Entre SCIT no GPJ	19
Frakeza Setór Justisa Nasionál	20
Klima Pólitika	22
5. Potensiál Ba Impaktu Diak No Sustentavel	26
Harii Kapasidade	26
Informasaun no Persepsaun Públiku	26
6. Konkluzau No Rekomendasaun Sira	28

LISTA AKRÓNIMU

COE	Komisaun Peritu sira nian
DLU	Unidade Advogadu Defeza nian
DPG	Vise Prokurador-Jerál
INTERFET	Forsa Internasionál ONU nian iha Timor-Leste
GPJ	Gabinete Prokurador - Jerál Timor-Leste nian
POLRI	Polisia Republika Indonesia
SCIT	Ekípa Investigasun Krime Grave Nian
SCU	Unidade Krime Grave Nian
SPSC	Painél Espesial ba Krime grave hirak
TNI	Forsas Armadas Indonesia
UN	Nasoins Unidas
UNMISSET	Misaun Apoiu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste
UNMIT	Misaun Integradu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste
UNTAET	Administrasun Tranzisionál ONU nian iha Timor-Leste
UNPOL	Polisia ONU nian
UN OHCHR	Gabinete Altu Komisáriu ba Direitu Umanus ONU nian

Sumáriu Ezekutivu

Iha Agostu 2006, Konsellu Seguransa fo mandatu atu harii Ekipa Investigasaun ba Krime Grave (SCIT) hanesan parte husi Misaun Integradu ONU nian iha Timor-Leste (UNMIT). Iha inisiu tinan 2008, ekipa hahu asiste Gabinete Prokurador Jerál (GPJ) ho investigasaun ba kazu hirak ne'ebé seidauk kompletu husi kazu violasaun direitus umanus grave iha 1999. Mandatu SCIT mak atu halo investigasaun ba kazu no hafoin submete resultatadu kazu sira ne'e ba prokuradór ho rekomendasaun katak se taka kazu ne'e ka halo prosekusaun.

Sentru Internasionál ba Justisa Tranzitóriu (ICTJ) no Programa Monitorizasaun Sistema Judisial nian (JSMP) hala'o ona estudu ida kona-ba dezempeñu SCIT nian. Konklusaun estudu ne'e mak hanesan:

- SCIT nia rekursu la suficiente ba prosesu investigasaun no habelar informasaun, no ne'e obriga SCIT atu foti iniciativa rasik atu asegura apoiu adisional husi liur. Alende obstakulu ne'e, SCIT kompleta ona investigasaun lubuk ida no rekomenda tiha ona kazu balun ba prosekusaun.
- Maske ONU no Governu Timor-Leste konklui ona akordu ida atu halo koordinasaun entre ekipa no OPG, kooperasaun substantivu to'o agora limitadu entre prokuradór sira no pesoál investigativu no legal. Nune'e SCIT nia servisu iha impaktu limitadu ba kapasidade tekniku GPJ nian. Prosesu krime grave foin lalais ba Domingos Mau Buti iha inisiu 2010 hatudu ona katak kapasidade limitadu ida ne'e la sai problema ida se prosesu akuzasaun lao enkuantu SCIT sei funsiona hela no bele atu apoia prokuradór sira durante prosesu tribunal. Maibe, SCIT atu konklui ninia servisu no hapara operasaun iha 2011 ka 2012 no tanba numeru boot husi suspeitu ne'ebé akuzadu sei hela iha Indonesia, laos iha jurisdisaun tribunal nian, no klima politika atual iha Timor-Leste la iha possibilidade forte katak kazu krime grave barak sei to'o tribunal antes 2012. OPG seidauk foti asaun ida kona-ba kazu hirak ne'ebé ekipa rekomenda ona ba prosesu tribunal.
- Wainhira Konsellu Seguransa kria tiha SCIT, setór justisa nasional Timor oan nian laos de'it laiha kapasidade atu investiga krime grave sira, maibe mos laiha perisia atu prosesa, defende, no adjudika kazu hirak ne'e. Frakeza hirak ne'e kontinua nafatin. Ne'e signifika katak maske kuandu kazu krime grave sira prosesu duni bazeia ba rekomendasaun hirak SCIT nian, nune'e julgamentu tuir mai sei susar atu prosesu loloos tuir estandar internasionál ba julgamentu justu.

- Líder polítiku atual sira iha Timor-Leste no Indonesia la suporta akontabilidade no justisa ba krime ne'ebe akontese iha pasadu iha Timor-Leste. Sira prefere rekonsiliausaun entre nasaun vizinhu sira. Ida ne'e apresenta obstakulu boot liu atu prosesu investigasaun ekípa nian ba julgamentu. Iha klima politika ida ne'e no auzénsia apoiu internasionál ba setór justisa nasional kona-ba prosekusaun krime grave hirak, SCIT mesak sei la bele halo kontribuisaun ne'ebé signifíkante atu lori akontabilidade ba violasaun direitus umanus ne'ebé komete iha 1999.

SCIT bele reprezenta oportunidade ikus nian atu halibur evidénsia kona-ba kazu krime kontra umanidade ne'ebé komete iha tinan sanulu liu ba. Se la investiga krime hirak ne'e, iha risku ne'ebé grave katak evidénsia ne'ebé disponivel no testemuña husi sasin sira sei la disponivel ona ka utilizável. Esperiensia internasionál hatudu beibeik katak konsiderasaun politika ne'ebé blokeia iniciativa prosekusaun hafoin periodu violasaun masa nian dala barak muda iha futuru. Tamba razaun ida ne'e, SCIT tenke kontinua ninia servisu importante atu investiga no prezerva evidénsia ba krime masa ne'ebe kometidu iha Timor-Leste enkuantu evidénsia hirak sei disponivel hela.

Rekomendasaun sira

Ba Misaun ONU nian iha Timor-Leste:

- Fasilita negosiasaun ho objetivu atu produs akordu detalladu liu ida entre SCIT no PGR. Akordu foun ne'e tenke iha mekanismu espesifiku ho intensaun atu aumenta kooperasaun entre pesoál juridiku no investigativu SCIT nian no prokuradór nasional sira.
- Aumenta rekursu SCIT nian atu harii apoiu komunitáriu ba ninia servisu no maksimiza transferénsia abilidade nian. Liu-liu:
 - Reinforça apoiu atividade informasaun pública SCIT nian no aloka pesoál *outreach* nasional atu servisu hamutuk ho investigadór sira iha eskritóriu rejional hirak hanesan Díli no Baucau, Maliana no Ermera, atu fo informasaun ba membru familia vitima sira nian, comunidade lokal, no autoridade sira kona-ba prosesu krime grave. Pesoál sira ne'e tenke hetan treinamentu atu sai sensitivu ba situaun vitima sira nian no fo apoiu moral ba vitima sira no ba sira nia familia liu husi ke'e mate ruin ka faze investigativu sira seluk.
 - Delega pesoál iha misaun nia laran atu servisu ho Sentru Formasaun Judisiáriu atu dezenvolve liu tan ninia kurikulumu formasaun nian kona-ba krime internasionál sira no fasilita formasaun ne'ebe hanesan atu fo prátika ba investigadór lokal, autór tribunál, no advogadu privadu sira.¹
 - Aumenta número investigadór nasional SCIT nian, bele pesoál nasional ka polisia nasional, no konsidera atu aumenta número ofisial juridiku sira se karik prezisa wainhira karga investigasaun nian aumenta tan.*

Ba Konsellu Seguransa:

- Reafirma kompromisu ne'ebe deklarada ona atu halo justisa ba krime masivu sira ne'ebe hala'o iha Timor-Leste hodi kontinua husu responsabilidade ba krime sira hanesan ne'e iha Rezolusaun Konsellu Seguransa nian.

¹ *The Justice System of Timor-Leste: An independent comprehensive needs assessment*, 23, para. 14.

* Bainhira peskiza ba relatoriu ida ne'e iha etapa final, SCIT iha prosesu buka ema ba pozisaun investigadór nasional balun. Depois Junhu 2010, SCIT aumenta pozisaun investigadór nasional nian lima tan no agora iha investigadór nasional nain 10. Depois pozisaun hirak ne'e aktivu hotu, SCIT sei iha ekípu investigasaun 12 mak halao sira nia knar.

- To’o SCIT nia mandatu remata, Konsellu Seguransa tenke hala’o asesmentu ida ne’ebe inklui avaliasaun ida kona-ba to’o iha ne’ebe mak rekomendasaun sira COE ONU 2005 nian ne’e implementa ona ka lae. Ida ne’e tenke inklui hare hikas fali rekomendasaun hirak ne’ebe tenke harii tribunál kriminal internasionál ida, se karik progresu signifikante ida kona-ba justisa no responsabilidade ne’ebe devia hetan, ne’e seidauk hetan.

Ba Doadór sira:

- UNDP no doadór bilaterál sira tenke koordena hamutuk ho SCIT atu aseguara katak esforsu kapasitasaun inklui atensaun ba abilidade ne’ebe prezisa atu tau matan ba krime internasionál sira. Istória Timor-Leste nian haktuir katak sei iha nesiedade ne’ebe sei la hotu ba setór justisa atu tau matan ba krime pasadu sira ne’ebe estra-ordináriu ba tinan hirak oin mai. Asisténsia doadór sira nian tenke inklui dezenvolve kapasidade Sentru Formasaun Judisiáriu atu hala’o formasaun kona-ba lei kriminal internasionál.

Ba Prokuradór Jerál Timor-Leste nian:

- Pro-ativamente buka oportunidade atu koopera hamutuk liu tan ho SCIT ho vizaun ida atu maksimiza oportunidade ba prokuradór nasional sira atu dezenvolve sira nia abilidade atu prosesa kazu krime grave sira molok atu taka SCIT. Espesíficamente, Prokuradória Jerál tenke nomeia prokuradór nasional ida atu servisu tempu tomak ho SCIT.
- Afirma publikamente apoiu ba servisu SCIT nian.
- Fo sai akuzasaun bazeia ba investigasaun no rekomendasaun sira SCIT nian , no buka atu hafoun kooperasaun no halo ekstradisaun husi Indonezia ba sira ne’ebe akuzadu ne’ebe hela iha territóriu Indonezia nian. Ida ne’e sei hamenus persepsaun comunidade oras ne’e dadaun katak sistema judisial la independente no hakruk liu ba presaan husi governu.

Ba Governu Timor-Leste nian:

- Respeita independénsia judisiáriu nian no husik nia atu prosesa kazu krime grave sira nian tuir lei.

Ba Indonezia:

- Halo tuir ninia obrigasaun legál internasionál atu promove akontabilidade ba krime internasionál sira liu hosi halo kooperasaun tomak ba pedidu hirak ne’ebe mai husi autoridade Timor-Leste nian ba assisténsia juridika hodi prosesa kazu krime grave sira, inklui kooperasaun kona-ba estradisaun suspeitu sira nian.
- Implementa rekomendasaun sira husi COE ONU 2005 nian kona-ba prosekusaun ba sira ne’ebe responsável ba krime grave sira iha Timor-Leste.

1. Introdusaun

Husi 2000 to'o 2005, iha ona mekanismu iha Timor-Leste atu investiga, akuza, no prosesa autor hirak ne'ebé responsável ba violasaun direitus umanus iha 1999. Prosesu ida ne'e hala'o liu-liu husi unidade investigasaun no prosekusaun espesializadu ida ho apoiu internasionál, naran Unidade Krime Grave (SCU), no grupu espesial juis sira nian, refere hanesan Painél Espesial ba Krime Grave (SPSC). Maibe, prosesu ne'e remata sedu iha Maiu 2005 molok kazu hotu-hotu investiga ona no hafoin iha kazu balu deit mak lori ba julgamentu. Desizaun atu ramata prosesu ne'e reflète falta vontade politiku ne'ebé husi parte governu Indonesia no Timor-Leste nian, nune'e mos indiferensa ONU no comunidade internasionál nian.

Prinsipalmente, tamba presaan internasionál ba ONU, prosesu ne'e parsialmente hamoris fali iha inisiu 2008 wainhira Ekipa Investigasaun ba Krime grave (SCIT) hala'o hikas fali investigasaun sira ne'e.

Relatoriu ne'e fornese observasaun jerál ida husi estadu atuál ba prosesu krime grave hirak iha Timor-Leste. Ne'e deskreve antesedente no subliña estrutura istitusionál kona-ba prosesu atuál, hamutuk ho rezumu avaliasaun ba servisu ne'ebe SCIT hala'o durante ne'e. Ne'e diskuti dezafiu prinsipál hirak hanesan, rekursu hirak ne'ebé insufisiente, koordinasaun ne'ebé ladiak entre SCIT no Gabinete Prokurador Jéral Timor-Leste (GPJ), kapasidade setór justisa Timor-Leste nian, no, liu hirak ne'e hotu, klima politika ne'ebé difisil atu hala'o prosesu krime grave sira ne'e. Prosesu iha ninia forma atuál iha deit potencial limitadu atu fo impaktu (legacy) pozitivu iha Timor-Leste, no relatóriu rekomenda pasu hirak ne'ebe aumenta efetividade SCIT nian hanesan unidade investigativu no hanesan katalizadór ba mekanismu responsabilizasaun ne'ebe konprensivu liu tan.

2. Antesedente

Antesedente Istóriku

Repúblika Demokrátika de Timor-Leste nudar eis-kolónia husi Portugál. Iha 1960, ONU deklara hanesan territóriu ida ne'ebe seidauk ukun rasik-an, ho direitu ba auto-determinasaun hanesan define ona iha Kapítulu XI husi Karta ONU nian.² Maibe prosesu auto determinasaun hahu deit iha 1974 hafoin governu autoritáriu Portugal nian monu. Mosu partidu politiku lubuk ida forma iha Timor Portugés. Maibe'e tensaun entre sira, hamanas husi Indonesia, eventualmente sai ba konfliktu armadu ida no kauza estimativa fatalidade 1,500 to'o 3,000.³ Suharto, Prezidente Indonesia, apresenta situasaun iha fronteira Indonesia nudar ameasa ba ninian seguransa no lansa invazaun ho eskala boot ba Timor-Leste iha Dezembru 1975. Iha Jullu 1976 Indonesia halo pasu atu aneksa formalmente Timor-Leste hanesan ninian provinsia 27. Maske nasaun balun rekoñese okupasaun ne'e, de faktu ka dejure, ONU nunka halo ida ne'e. Indonesia okupa Timor-Leste husi 1975 to'o 1999, maibe'e nunka domina movimentu politiku no rezisténsia armada Timor-Leste nian

Okupasaun tinan 24 ne'e karakterizadu ho violasaun direitus umanus ne'ebé grave no luan. Iha estimativa katak ema sivil besik 18,600 mak mate ka lakon durante tinan hirak ne'eba no pelu menus ema na'in 84,200 tan mak mate tanba hamlaha ka moras nudar rezultadu direta husi konfliktu ne'e; maioria husi ema mate hirak ne'e hanesan rezultadu previzivel ba politika funu Indonesia nian.⁴ Violasau direitu umanu sira seluk, inklui deslokamentu forsadu, detensaun arbitráriu, tortura, no ofensa sexual ne'ebe mak mosu iha fatin-fatin.⁵

Tanba rezime Suharto monu iha Indonesia iha 1998, iha intensifikasaun ba aktividade independénsia nian iha Timor-Leste. Ne'e ikus mai obriga ONU, Portugal no Indonesia atu halo referendum, refere hanesan Konsulta Popular, iha ne'ebé povu Timor-Leste sei decide entre integrasaun ho Indonesia no independénsia. Enkuantu ONU bele fasilita lozistika ba votasaun, forsa seguransa Indonesia nian sei mantein paz no seguransa durante periodu besik konsultasaun. Maibe, iha fulan molok eventu ne'e, forsa seguransa—kompostu husi militar

2 Rezolusaun Assembleia Jerál1542 (XV) iha "Transmisaun Informasaun iha Artigu 73e Karta nian," Dec. 15, 1960, para. 1(i), disponivel iha www.un.org/documents/ga/res/15/ares15.htm.

3 *Chega! The Report of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor Leste* (CAVR), Part 7.2, "Unlawful Killings and Enforced Disappearances," 8, para. 24.

4 *Ibid.*, Part 7.2, "Aomesidiu lajustu no obriga atu halakon," 294, para. 887 and part 7.3, "Muda Obrigatoriu no Hamlaha," 143, para. 502.

5 *Ibid.*, Parte 8.2 no 8.2.1 A, "Estadu Indonesia no Forsa Seguransa Indonesia nian," no parte 8.4 "Responsabilidade no Akontabilidade husi Forsa Seguransa Indonesia nian".

(TNI), polisia (POLRI), no administrasaun sivil iha Timor-Leste—hala’o kampaña violénsia hasoru ema hirak ne’ebé hanoin hanesan pro-independénsia, liu husi milisia Timor-oan sira ne’ebé hetan apoiu husi TNI.⁶

Maske nune’e, rezultadu husi votasaun iha 30 Agostu, 1999, votu boot tebes- liu porsentu 78 - mak vota ba independénsia. Iha loron hirak tuir mai, forsa Indonesia no sira nian milisia Timor-oan sira hahu asaun sunu-mohu durante ne’ebe iha estimativa katak ema oho hamutuk 1,400, pelumenus populasaun hamutuk 400,000 ka besik porsentu 50 husi populasaun sai deslokadu (barak mak deportadu obrigatoriu ba Indonesia Timor Osidental), no entre porsentu 60 no 80 propriedade pesoál no públiku hetan estragu.⁷ Violensia ne’e ramata hafoin Forsa Internasionál ONU iha Timor-Leste nian (INTERFET) to’o iha 20 Outubru, 1999, tulun atu obriga sai forsa Indonesia nian ne’ebe sei iha teritoriu Timor Leste.⁸

Iha 25 Outubru, 1999, Konsellu Seguransa ONU nian pasa rezolusaun tau Timor-Leste iha kontrolu Administrasaun Tranzisionál ONU nian iha Timor-Leste (UNTAET), ne’ebé iha knar atu prepara territóriu ne’e ba independénsia.⁹ UNTAET hetan poder lezislativa no ezeutivo, no ninia mandatu inklui servisu atu dezenvolve infraestrutura bázika estadu nian, inklui instituisaun hirak governu nian, no estabese sistema judisiál. Maske Komisaun Internasionál ba Inkéritu ONU nian ne’ebe rekomenda ona iha Janeiru 2000 estabese tribunál internasionál atu tuir responsabilidade krimenál ba violasaun direitus umanus ne’ebé akontese ona molok Indonesia sai, ONU desidi ikus liu, bazeia ba promesa husi Indonesia katak Indonesia iha intensaun atu tuir loloos justisa, katak prosekusaun no julgamentu hirak bele hala’o iha nivel nasional iha Indonesia no Timor-Leste.¹⁰ Ba finalidade ida ne’e, Tribunal Direitus Umanus Ad Hoc nian ida harii iha Jakarta ho jurisdiksaun ne’ebé limitadu atu julga kazu spesífiku krime internasionál sira ne’ebé komete iha Timor-Leste iha 1999. UNTAET mos komesa kria mekanismu judisial ibrida/kahur ida, ne’ebé inklui pesoál nasional no internasionál, atu halo prosekusaun ba ema ne’ebé hetan akuzasaun ho “krime grave”. Atu fasilita julgamentu iha Indonesia no Timor-Leste, UNTAET no Indonesia asina Memorandum Entendimentu (MOU) ida ne’ebé fornese espasu ida ba medida asisténsia mutua no rekere parte rua-rua atu fo karta kapturasaun no transfere ema hirak ba objetivu julgamentu nian.¹¹

Prosesu Krime Grave Nian, 2000–2005

Iha 2000 UNTAET harii tribunal distritu nian no tribunal rekursu ida.¹² Tribunal Distritu Díli hetan jurisdiksaun eksklusivu atu resolve jenosidiu, krime funu nian, krime hasoru

6 UN OHCHR, “Relatóriu husi Komisaun Investigasaun Internasionál iha Timor-Leste ba Sekretáriu Jerál,” Doc ONU nian. A/54/726, S/2000/59 (January 2000), para. 136.

7 Ibid., paras. 20, 38, 71 and 130.

8 Konsellu Seguransa fo autorizasaun ba INTERFET husi kapitulu VII husi karta ONU nian. Hare’e iha Rezolusaun Konsellu Seguransa 1264 (1999), Sept. 15, 1999.

9 UNTAET harii husi Rezolusaun Konsellu Seguransa 1272, Doc ONU nian. S/RES/1272 (Oct. 25, 1999).

10 UN OHCHR, supra note 6, paras. 152-53. Hare’e 26, janeiru 2000, karta husi Ministru Negosiu Estranjeiru Indonesia nian ba Sekretáriu Jerál, Doc ONU nian. A/54/727 no S/2000/65 (Jan. 31, 2000); karta identiku iha data Jan. 31, 2000, husi Sekretáriu Jerálba Chefe Assembleia JerálKonsellu Seguransa, no prezidenti Komisaun Direitu Umanu, Doc ONU nian. A/54/726 no S/2000/59; no Feb. 18, 2000, karta husi Prezidenti Konsellu Seguransa ba Sekretáriu Jerál, Doc ONU nian. S/2000/137 (Feb. 21, 2000).

11 Memorandum Entendimentu entre Republika Indonesia no Administrasaun Transisional Nasõens Unidas nian iha Timor-Leste Tuir Kooperasaun Legal, Judisial, no Problema hirak ne’ebé Relasiona ho Direitu Umanu, April 5-6, 2000, s. 1.2, s. 2(c), and s. 9.

12 Regulasaun UNTAET nian 2000/11, March 6, 2000. Hare’e iha sesaun partikular 7 no 14.

umanidade ne'ebé komete iha tempu ne'ebé deit no omesidui, ofensa sexual, no tortura ne'ebé komete entre 1 Janeiru no 25 Outubru, 1999 (tuir mai refere kolektivamente hanesan “krime grave”).¹³

UNTAET kria painél espesial iha Tribunal Distritu Dili no Tribunal Rekursu nia laran atu julga krime gravehirak, ida-idak konsiste husi juis internasionál na'in rua no juis nasional ida.¹⁴ UNTAET mos kria servisu prosekusaun nian ba Timor-Leste, ne'ebé inklui Unidade Krime graveho pesoál ONU nian ho autoridade eskluзивu atu investiga no julga krime gravehirak.¹⁵

Inisialmente, UNTAET fornese rekursu ne'ebe signifikante ba prosekusaun maibe la halo provizaun ruma ba servisu defensoria nian ba akuzadu sira. Iha 20 Maiu, 2002, Timor-Leste sai independente no administrasaun transisionál, UNTAET, troka ho Misaun Apoiu Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNMISSET).¹⁶ Iha Setembru 2002, UNMISSET kria Unidade Advogadu Defensór nian (DLU) kompostu husi staff internasionál ne'ebé fornese servisu defensoria ba defendente sira iha painél espesial. SCU kontinua atu servisu iha gabinete prokurador nia laran no konstituisaun foun iha Timor-Leste define katak panel espesial sei kontinua servisu to'o kazu sira ne'ebé iha prosesu investigasaun nia laran konklui ona.¹⁷

Servisu SCU nian fokus liu ba investigasaun no hala'o prosekusaun kazu krime kontra umanidade ne'ebé akontese iha 1999 ne'ebé involve omesidui durante violénsia iha 1999. Unidade la halo investigasaun no prosesa krime lubuk boot ida tuir lei umanitatiu internasionál no direitus manus nian ne'ebé akontese entre 1975 no 1998. Tan ne'e SCU la fo atensaun barak ba kazu violasaun seksual, tortura, no krime sira seluk kontra umanidade, anaunser ke ne'e asosiadu ho omesidui.¹⁸

Iha 2003, SCU hamenus nia funsionariu no hapara investigasaun iha Novembru 2004, no SCU taka iha Maiu tuir mai. To'o ne'eba, SCU halo akuzasaun hasoru ema hamutuk 391, numeru signifikante ida ne'ebe involve membru hirak ne'ebé ho pozisaun a'as iha militar Indonesia nian.¹⁹ Enkuantu autor hamutuk ema nain 84 hetan kondenasasaun, nain tolu mak livre husi julgamentu iha painél espesial. Akuzadu liu ema nain 300 livre nafatin, kuaze hotu-hotu husi sira ne'e iha Indonesia.²⁰ Maibe, bainhira taka SCU, SCU la halo tuir mandatu Konsellu Seguransa nian atu remata investigasaun hotu-hotu antes Novembru 2004 no remata julgamentu hotu antes Maiu 2005.²¹

Iha problema barak mak mosu durante prosesu krime grave iha 2000–2005. SCU laiha estratéjia prozekutorial ne'ebé klaru, painél espesial sira laiha fasilidade báziku hanesan tradusaun no transkrisaun, jurisprudénsia ba painél espesial dala barak fraku, laiha

13 Seksaun 10.1 no 10.2, Regulasau UNTAET nian 2000/11, Marsu 6, 2000; Sesaun 2, Regulasau UNTAET nian 2000/15, Juñu 6, 2000.

14 Seksaun 1.1, 1.2, 22.1 no 22.2, Regulasau UNTAET nian 2000/15, Juñu 6, 2000.

15 Seksaun 14.1, Regulasau UNTAET nian 2000/16, Juñu 6, 2000.

16 UNMISSET estabelese husi Rezolusaun Konsellu Seguransa 1410 (2002), 17 Maiu 2002.

17 Ibid., para. 3(a) and Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste, s. 163 (1).

18 SCU hahu duni investigasaun iha insidensti boot sira ne'ebé akontese iha antes 1998–99, inklui omesidui jurnalista estranjeiru iha Balibo iha Outubru 1975, omesidui husi estimasaun ida ema hamutuk 200 iha no kraras, Distritu Viqueque iha 1983, no masakre Santa Cruz iha 1991. Ne'e sidauk abandona hirak ne'e iha etapa inisisu. Hare'e Megan Hirst no Howard Varney, “Abandona Justisa? Avaliasaun ida ba Prosesu Krime sira ne'ebé grave iha Timor-Leste,” Juñu 2005. www.ictj.org. 7-8.

19 “Relatóriu Sekretáriu Jerál kona ba Justisa no Rekonsiliaasaun ba Timor-Leste,” Doc ONU nian. S/2006/580 (Julu 26, 2006), para. 9; informasaun ne'ebé fornese husi Ekípa Investigasaun ba Krimesira ne'ebé grave.

20 Ibid.

21 Rezolusaun Konsellu Seguransa 1543 (2004), May 14, 2004, para. 8.

representasaun defeza ne'e beadekuadu, no divulgasaun ba komidade, inklui vitima no testemuña sira, la adekuadu.²²

Obstakulu boot liu ne'e bea prosesu krime grave infrenta mak governu Indonesia laiha komitmentu ba justisa. Prosesu julgamentu iha tribunal Direitus Umanus Ad Hoc iha Jakarta denuncia publikamente hanesan teatru ida: akuzadu hamutuk nain 18 ikus mai sai livre hotu.²³ Alende MOU entre Indonesia no UNTAET, Indonesia la kooperera nafatin ho proesusu krime grave.²⁴ Rezultadu katak sira ne'e bea mak akuzadu—inklui figura militar Indonesia ne'e bea iha pozisaun a'as ho responsabilidade boot ba violasaun ne'e bea akontese iha Timor-Leste—kontinua goza impunidade iha Indonesia.

Halo prosesu ne'e sai difisil liu tan, ONU no komidade internasionál falha atu fornese apoiu politiku ne'e bea suficiente ba prosesu krime grave. Lider politiku Timor-oan sira decide atu tuir pozisaun Indonesia nian kona-ba justisa ba krime grave atu has'e es ameasa ba relasionamentu politiku no ekonomiku Timor-Leste nian ho ninia viziñu ne'e bea boot no iha forsa boot liu.



Antropolojista Forensik UNMIT nian ezamina ema nia ruín no kaveira ne'e bea hetan iha tasi ibun ida.

16 Maiu 2008
Dili, Timor-Leste

Foto UNO/Martine Perret

- 22 Ba objetivu Relatóriu ida ne'e, "vitima" inklui ba vitima sira krime grave nian no sira nian membru familia. Servisu rua-rua SCU nian no julgamentu halao antes panel espesial deskreve ona análise sujeitu iha relatóriu inisiu ICTJ nian. Hare'e iha Caitlin Reiger no Marieke Wierda, "Prosesu ba Krimesira ne'e bea grave iha Timor-Leste: iha Retrospeitu," Marsu 2006, no Megan Hirst no Howard Varney, "Justsa Abandonadu? Avaliasaun ida ba Prosesu ba Krimesira ne'e bea grave iha Timor-Leste," June 2005, disponivel iha www.ictj.org. Kritiku komprensivu ida ba servisu SCU no panel espesial, liu-liu juriprudensia panel nian, bele mos hetan iha David Cohen, "Indiferensia Akontabilidade: Nasöens Unidas no Politika Justisa Internasionál iha Timor-Leste" (Sentu Leste-Oeste, Juñu 2006).
- 23 Hare'e Asisti Direitu Umanu, "Rekuzasaun Justisa ba Timor-Leste," disponivel iha www.hrw.org/background/asia/timor/etimor1202bg.htm, no Amnestia Internasionál, "Indonesia/Timor-Leste: International Responsibility for Justice," April 14, 2003, iha www.amnesty.org/en/library/info/ASA03/001/2003. Ba kritika ne'e bea detalla ba julgamentu ad hoc nian, hare'e David Cohen, "Intende atu halo sai Falla: Julgamentu Antes Tribunal Direitu Umanu Ad Hoc nian iha Jakarta," disponivel iha www.ictj.org.
- 24 Pozisaun estadu Indonesia mak ida ne'e bea la ratifika iha MOU iha ninian parlamentu no tan ne'e la legal. Autoridade Indonesia mos reklama katak MOU aplika deit ba periodu administrasaun transisional UNTAET nian no katak ne'e hapara atu hetan efeitu husi 20 Maiu, 2002.

Lideransa Timor-Leste hatudu katak laiha apoiu politiku ba prosesu krime grave durante eventua kona-ba publikasaun akuzasaun SCU nian iha Fevreiru 24, 2003, kontra Jeneral Wiranto (eis-ministru defeza no komandante forsa armada Indonesia nian), ofisial sira TNI nian ho pozisaun a'as na'in nen, no eis-governador Timor-Leste nian.²⁵ Governu Indonesia Indonesia akuza ONU iha motivasaun politiku atu lori kazu ba prosesu legal. UNMISSET lakohi atu apoiu SCU no deklarata katak akuzasaun fo sai ona husi prokuradoria Timor-Leste nian maibe laos husi ONU, maske de faktu prokurador no investigador sira hotu ne'ebe prepara akuzasaun hanesan profesionais senior ONU nian hala'o tuir direasaun husi Vise-Prokurador Jeral ba Krime Grave.²⁶

Pozisaun ONU nian xoke lider Timor-oan sira ne'ebe sente komidade internasionál iha responsabilidade atu lori autor sira ne'ebe komete krime grave ba prosesu justisa.²⁷ Depois tempo badak hafoin ida ne'e governu Timor Leste publikamente deklarata katak akuzasaun ne'e servisu ONU nian, ONU nega ninia responsabilidade ba prosesu krime grave.²⁸ ONU hadok-an rasik husi ninia servisu ne'ebe mos fo efeitu a'at ba ninia staff, barak husi sira ne'ebe servisu oras barak kuaze liu tinan ida atu investiga no prepara akuzasaun, hein atu fo sai ho lia maka'as hanesan susesu boot ida ne'ebe hala'o tuir mandatu Konselhu Singuransa ONU nian.

Husi tempu ida ne'e aproximasaun konsiliatoriu governu Timor-Leste ba Indonesia hasa'e no direktamente hafraku prosesu ba krime grave. Hanesan suspeitu ba krime grave sira seluk atus ba atus ne'ebe hetan akuzasaun, Jeneral Wiranto seidauk tuir julgamentu. Realidade Wiranto kontinua hala'o ninia karreira politiku ne'ebe aas iha Indonesia no kandidata-an ba eleisaun prezidensial iha 2009.²⁹

Depois SCU taka iha Maiu 2005, sistema justisa Timor-Leste nian lakon perisia no finansiamentu internasionál ne'ebe neserariu atu prosesa krime grave. Prosesu krime grave ne'e esensialmente para bainhira ONU hamenus ninian prezensa iha nasaun hafoin tinan lima liu koko harii estadu Timor-Leste. Kazu krime grave lubuk ida ne'ebe prosesa ona komesa husi enserramentu ne'e, demonstra ona katak sistema justisa nasional laiha kapasidade atu trata kazu hirak ne'e.³⁰

Prosesu kazu krime grave husi 2000 to'o 2005 rezulta iha investigasaun no prosekusaun barak iha tempu badak nia laran. Maibe, maske SCU kompleta deit investigasaun no fo sai akuzasaun menus hosi kazu sorin balun husi kazu oho 1,339 ne'ebe komete iha 1999.³¹ Kazu oho 655 ne'ebe sei iha kompostu husi kazu 469 ne'ebe seidauk halo investigasaun no

25 Akuzasaun disponivel iha <http://socrates.berkeley.edu/~warcrime/ET-Docs/MP-SCU%20Indictments/2003/05-2003%20Wiranto%20et%20al%20Indictment.pdf>.

26 "Timor-Leste, Laos ONU, Julga Jeneral Indonesia nian ba Krimesira Funu nian," Sentru Jornal ONU nian, 26 Fev, 2003.

27 Jolliffe, Jill, "PM Timor nian Ameasa ONU iha kriminal sira Funu nian," *Asia Times*, 15 May, 2003.

28 Moestafa, Berni K., "E. Timor Lakohi Julga Jeneral sira RI nian," *Jakarta Post*, Feb. 28, 2003.

29 Hafoin Wiranto falla atu kandidata an ba eleisaun presidensial iha 2004, nia lakon ho hanesan Jusuf Kalla nian par iha eleisaun presidensial iha Jullu 2009.

30 Komesa husi SCU taka, kazu Krimesira ne'ebe grave rua ne'ebe julga iha tribunal Timorese: kazu husi Manuel Maia and Alberto da Silva Mali. Wainhira SCU akuza defendenti iha kazu anterior, tuir mai ne'e investiga husi autoridade Timorese hafoin kazu ne'e taka. Kazu rua-rua involve iha krimekontra umidade no julga iha maneira ne'ebe falha, ilustra kapasidade ne'ebe laiha iha setor justisa Timorese atu trata kazu sira husi kompleksidade ida ne'e. Hanesan adisaun ba kazu rua hirak ne'e, Iha kazu krime grave seluk, tribunal Timor-Leste kondena Domingos Mau Buti ba krime oho no fo kastigu tinan16 iha Marsu 2010. SCU akuza ona defendente iha 2004, no polisia kaptura nia iha Dezembru 2008 wainhira nia liu fronteira husi Indonesia timor Oeste. Bele hare sumariu ba kazu ne'e iha JSMP nia website: <http://easttimorlegal.blogspot.com/2010/04/ringkasan-persidangan-kasus-tindak.html>. Hare'e mos seksaun "Frakeza husi Setor Justisa Nasional" iha kraik.

31 "Relatoriu husi Sekretariu Jerál iha Justisa no Rekonsiliasaun baTimor-Leste," supra note 24, para. 9.

186 ne'ebé iha ona investigasaun kompletu maibe seidak fo sai akuzasaun.³² Aleinde ne'e, krime grave seluk ne'ebé akontese iha 1999—hanesan tortura no violasaun seksuál— seidak hetan investigasaun, hanesan mos numeru krime seluk tuir lei internasionál ne'ebé komete ona durante okupasaun Indonesia.

Antesedente ba Kriasaun SCIT nian

Durante tempu SCU taka, Komisaun Peritu ida ne'ebé nomeia husi ONU (bolu COE) submete relatoriu ida ba Sekretáriu Jéral ONU ne'ebé halo revizaun ba prosesu legal ba violasaun direitus umanus grave iha Timor-Leste.³³ COE hetan katak julgamentu iha Tribunál Direitus Umanus Ad Hoc nian iha Jakarta deficiente no katak prosesu krime grave la hetan akontabilidade tomak ba hirak ne'ebé iha responsabilidade boot ba violasaun direitus umanus grave ne'ebé komete iha Timor-Leste iha 1999.³⁴ COE nota katak la'os pratiku ba setór justisa nasional atu kontinua hala'o investigasaun ba krime grave depois enserramentu SCU, no sira rekomenda katak SCU, painél espesial, no DLU kontinua hala'o sira nia knar. Hanesan alternativa ida, sira mos rekomenda estabesementu mekanismu foun judicial nian ida atu kontinua hala'o investigasaun no prosekusaun ba krime grave ho estrutura ida ne'ebé permite Timor-Leste mantein ninia soberania ba prosesu justisa maibe'e sei hetan tulun husi pesoal internasionál sira.³⁵ Tanba laiha tebes duni kapasidade iha setór justisa Timor-Leste nian, mekanismu ida ne'e sei fokus ba harii kapasidade nasional: pesoal internasionál sei servisu hamutuk ho pesoal nasional atu harii kapasidade no staff internasionál gradualmente hakat sai atu nune'e prosesu ne'e ikus mai hala'o kompletamente husi profesional nasional sira.³⁶ Se rekomendasaun hirak ne'e falha, rekomendasaun COE nian inklui estabesementu tribunal kriminal internasionál ad hoc ka refere kazu Timor-Leste nian ba Tribunál Kriminál Internasionál.³⁷

COE mos rekomenda etapa lubuk ida ba governu Indonesia atu hala'o, ne'ebé sei permite ninia sistema justisa nasional atu kredivelmente julga akuzadu no suspeitu barak iha nasaun laran, inklui hirak ne'ebé uluk julga ona iha Tribunál Direitus Umanus Ad Hoc nian. COE propoen limitasaun tempu ba Indonesia atu hala'o rekomendasun sira ne'e, se governu falha atu halo nune'e, komisaun rekomenda katak Konsehu Seguransa tenke invoka ninia poder iha Kapitulo VII atu kria tribunál kriminal internasionál ad hoc ida ba Timor-Leste. COE rekoñese difikuldade atu hala'o ninia rekomendasaun tanba falta vontade politika husi parte hotu-hotu hanesan mos komplikasaun legál asosiadu ho solusaun judicial oi-oin ne'ebé propoen ona.

Sekretáriu Jéral submete ona relatoriu COE nian ba Konsellu Seguransa iha Juñu 2005. Konsellu Seguransa rekuza atu diretamente konsidera rekomendasaun sira ne'e, maibe Konsellu Seguransa husu oin seluk katak Sekretáriu Jéral submete relatoriu adisionál kona-ba justisa no rekonsiliasaun ba Timor-Leste ho aproximasaun ida “pratikamente viável”,

32 Ibid.

33 “Relatóriu ba Sekretáriu Jerál husi Komisaun Peritu sira atu halo Revizaun ba Julgamentu ba Violasaun Grave Direitu Umanu iha Timor-Leste (hafoin Timor-Leste) iha 1999,” Doc ONU nian. S/2005/458 (15 Jullu, 2005) (husi ne'e, Relatóriu COE nian). www.undemocracy.com/S-2005-458.pdf.

34 Ibid., Anneksu II, para. 371, Annex I, para. 10.

35 Ibid., Anneksu II, paras. 503-6.

36 COE rekomenda katak mekanismu foun sai estrutura iha maneira ne'ebé hanesan ho Kamara ba KrimeFunu nian husi Tribunál Bosnia no Herzegovina. Ba resumiu detalla ba estrutura no servisu kamara ba KrimeFunu nian ida ne'e, hare'e Bogdan Ivanišević, “Kamara ba KrimeFunu nian iha Bosnia no Herzegovina: Husi Hybrid ba Tribunál Domestika” (2008). www.ictj.org.

37 COE fo Relatóriu, supra note 32, paras. 407-58.

hodi konsidera relatóriu COE no “vizaun ne’ebé hato’o husi Indonesia no Timor-Leste.”³⁸ Sekretáriu Jéral fo sai ninian relatoriu kona-ba justisa no rekonsiliaun ba Timor-Leste iha 26 Jullu, 2006, depois limitasaun tempo ne’ebe COE fo ba Indonesia atu hala’o COE nia rekomendasaun sira ne’e.³⁹ Relatoriu ne’e rekoñese katak prosesu ba krime grave sai la kompletu no SCU nia enseramentu husik hela problema barak ne’ebé la rezolve, inklui oinsa mak atu hatan ba problema katak akuzadu nain atus ba atus namkari iha Indonesia no problema abandonadu prosekusaun hirak iha comunidade ne’ebé suspeitu ba krime sira ne’e hela besik malu ho vitima sira deit.⁴⁰ Sekretáriu Jéral refere ba ejjensia vitima ho sira nia familia ba justisa, hanesan mos preokupasaun kona-ba possibilidade impaktu aat se prosesu krime grave la fo povu Timor-Leste nia espetativa ba justisa.⁴¹ Nia mos nota nesicidade atu haforsa kapasidade nasional atu prosesa no julga kazu krime grave sira ne’e.⁴²

Envesde reforsa COE ninia rekomendasaun maka’as sira ne’e, Sekretáriu Jéral determina katak, tuir vizaun hirak ne’ebé espresa husi governu Timor-Leste no Indonesia, ida ne’e bele laos “pratikamente viável” atu reestabele fali komponente prozekutoriál husi SCU ne’ebe atualmente taka ona.⁴³ Aleinde ne’e, nia rekomenda katak Konsellu Seguransa apoiu programa asisténsia internasionál ida ne’ebé bele estabelese, iha OPG nia laran, ekipa investigativu internasionál ida ne’ebé sei komesa fali hala’o investigaun SCU nian ho vizaun atu kompleta investigaun iha krime grave ne’ebe komete iha 1999 no atu reforsa kapasidade instituisaun setór justisa nasional sira atu prosesa krime grave sira ne’ebe komete iha 1999.⁴⁴

Prosesu krime grave pára ona kuaze liu tinan ida wainhira Sekretáriu Jéral submete ninian relatoriu ba Konsellu Seguransa. Durante tempu ida ne’e kestaun responsabilidade mosu hikas-fali iha kontestu violénsia politika ne’ebé nakfera iha Timor-Leste involve polisia no forsa armada iha Abril no Maiu 2006. Violensia resulta deslokadu internal ho eskala boot no propriedade ne’ebé estraga no ikus mai lori atu hatun forsa manutensaun paz internasionál foun no reforsa prezensa ONU nian iha nasaun laran, efectivamente kontráriu ba abordajen ONU nian hahu husi 2001.⁴⁵ Hasa’e prezensa ONU nian iha Timor-Leste fo oportunidade ida atu revisita fali kestaun krime grave.

Iha 25 Agostu 2006, Konsellu Seguransa, liu husi Rezolusaun 1704, estabelese Misaun Integradu Nasoins Unidas iha Timor-Leste (UNMIT).⁴⁶ Rezolusaun ida ne’e fo ba misaun foun mandatu boot ida atu halo buat barak inklui:

38 “Karta hatama iha 28 Setembru 2005 husi Chefe Konsellu Seguransa atu hato’o ba Sekretáriu Jéral,” Doc ONU nian. S/2005/613 (Sept. 28, 2005).

39 “Relatóriu Sekretáriu Jerál kona ba Justisa no Rekonsiliaun ba Timor-Leste,” supra note 18.

40 “Relatóriu Sekretáriu Jerál kona ba Justisa no Rekonsiliaun ba Timor-Leste,” supra note 18, para 9, 35. Sekretáriu Jerál nota kata numeru omesidiu ne’ebé suspeitu sira hetan akuzasaun representa deit 40 pursentu husi omesidiu komete iha 1999 no katak 87 akuzadu hetan julgamentu antes panel espesial representa deit frasaun husi numeru individual sira ne’ebé akuzadu.

41 Ibid., para. 36, 39(d).

42 Ibid., para. 36-37.

43 Ibid., para. 36.

44 Ibid., para. 39(d)(iii).

45 Iha resposta ba rekerementu urjenti husi governu Timorensé, forsa mantein paz kompostu husi Australia, Nova Zelandia, Malaysia, no Portugal hahu operasaun iha Timor-Lesteiha Maiu 2006. Iha karta hakerek 11 Juñu 2006 Chefe nasaun, chefe parlamentu nasional no primeiru ministru rekere ba Sekretáriu Jerál husu Konsellu Seguransa “atu estabelese imediatamente forsa polisia nasöens Unidas iha Timor-Leste atu mantein lei no ordem iha Dili no parte sira seluk husi nasaun se prezisa no reestabelese fali konfidensia entre populasauñ.” (karta ida ne’e junta no hakerek iha 13 Juñu 2006, husi Sekretáriu Jerál no hatoo ba chefe Konsellu Seguransa, Doc ONU nian. S/2006/383 (June 13, 2006).

46 Rezolusaun Konsellu Seguransa 1704 (2006), UN Doc. S/RES/1704 (Aug. 25, 2006).

asisti iha implementasaun ba rekomendasaun ne'ebé relevante iha relatóriu Sekretáriu Jerál nian kona-ba Justisa no Rekonsiliaasaun, inklui atu asisti Gabinete Prokurador-Jerál Timor-Leste nian, liu husi provizaun ekpa ida ne'ebé iha pesoál ho esperiensia investigativu nian, atu halo komesa fali funsaun investigativu hirak iha Unidade Krime Grave uluk nian, ho vizaun atu kompleta investigasaun iha kazu sira ne'ebé estraordinariu husi violasaun direitus umanus ne'ebé komete iha nasaun ne'e iha 1999.⁴⁷

Ekpa investigativu foun ida ne'e, hanaran SCIT, ne'ebe harii iha Janeiru 2007 hanesan parte husi Eskritóriu UNMIT ba Vise Representante Espesial Sekretáriu Jerál ba Apoiu Setór Seguransa no Estadu de Direitu.⁴⁸ Ekpa ne'e estabese iha misaun foun ONU nia laran, maske realidade katak Sekretáriu Jerál rekomena momos katak ekpa ne'e estabese iha GPJ nia laran.⁴⁹ Razaun tanba sa SCIT la iha GPJ nia laran kontinua la klaru: la esplika iha relatóriu Sekretáriu Jerál ba Konsellu Seguransa kona-ba UNMIT durante tempu estabesementu SCIT nian, no wainhira entrevista, nai ulun SCIT nian no vise representante espesial Sekretáriu Jerál ba Apoiu Setór Seguransa no Estadu de Direitu la bele fo esplikaun ida.⁵⁰

Maske harii formalmente iha Janeiru 2007, SCIT la rekruta maioria husi ninia funcionariu sira to'o fulan barak tuir mai no la hahu servisu to'o inisiu 2008. Tanba la forma parte ba GPJ, ekpa labele hahu servisu to'o ONU no governu Timor-Leste hetan akordu ida hanesan mos ba relasaun formal ho SCIT ho GPJ. Partikularmente, ekpa labele komesa fali investigasaun SCIT nian to'o nia hetan asesu ba arkivu hirak ne'ebé transfere ona ba kustodia OPG nian hafoin SCU taka. Iha Feveireiru 2008, kestaun hirak ne'e rezolve ona no formaliza iha Akordu Asisténsia ida.⁵¹

47 Ibid., para. 4(i).

48 "Akordu entre Nasõens Unidas no Republika demokratiku Timor-Leste Kona-ba Asisténsia ba Edifisiu Prokurador Jerál Timor-Leste nian," 12 Fev, 2008, sesaun 1.5 (Akordu Asisténsia Hafoin ida ne'e).

49 Iha ninian "Relatóriu iha Jistisa no Rekonsiliaasaun ba Timor-Leste," supra note 18, the Sekret'ariu Jerál rekomena iha para. 39(d)(iii) katak estabese ekpa "iha Gabinete Prokurador Jerál Timor-Leste nia laran" (enfaze adisional). Iha "Relatóriu Sekretáriu Jerál ba iha tuir Rezolusaun Konsellu Seguransa 1690 (2006)," Doc ONU nian. S/2006/628 (8 Aug. 2006), nia sublima iha para. 87 ninian rekomendasaun katak ekpa investigasaun ida sei estabese no esplika katak ekpa ida ne'e "sei sai parte husi Gabinete Prokurador Jerál," (enfaze adisional).

50 "Relatóriu Sekretáriu Jerál ba iha Misau Integradu Nasõens Unidas nian iha Timor-Leste (ba periodu husi 9 Agustu 2006 to'o 26 Janeiru 2007)," Doc ONU. S/2007/50 (7 Fev. 2007), hakerek iha para. 28 katak "UNMIT rekruta hela peritu sira atu estabese Ekpa Investigasaun ba Krimesira ne'ebé grave ne'ebé sei servisu hamutuk ho Prokurador Jerál" (enfaze adisional). "Relatóriu Sekretáriu Jerál iha Misau Integradu Nasõens Unidas nian iha Timor-Leste (ba periodu husi 27 Janeiru to'o 20 Augustu 2007)," Doc ONU nian. S/2007/513 (28 Aug. 2007) mensiona iha para. 37 katak UNMIT "estabese ona ninian Ekpa Investigasaun ba Krimesira ne'ebé grave," la nota katak ne'e estabese ona hamutuk ho UNMIT duke iha GPJ nia laran, no la esplika razaun husi ida ne'e. Entrevista ho Marek Michon, Chefe SCIT, no Takahisa Kawakami, vise representante espesial UNMIT nian husi Sekretariu Jerál ba Setór Suporta Seguransa no Regulamentu Lei, 15 Maiu 2009.

51 Akordu ba asisténsia, supra note 47.

3. Ekpa Investigasaun Ba Krime Grave (SCIT)

Mandatu

SCIT nia mandatu la hanesan ho SCU, ne'ebé uluk divizaun ida husi GPJ, SCIT laiha kbiit atu hasai akuzasaun no lori suspeitu sira ba tribunal. Ninia mandatu limitadu tebes deit ba investigasaun. Kona-ba ne'e SCIT iha mandatu atu "asiste Gabinete Prokuradór Jerál Timor-Leste nian ho vizaun atu kompleta investigasaun ba kazu violasaun direitus umanus grave ne'ebe komete iha Timor-Leste iha 1999."⁵² Nune'e, la hanesan ho SCU, mandatu SCIT nian limitadu ba investigasaun krime grave sira ne'ebe komete iha 1999 deit no la bele halo investigasaun ba krime internasionál hirak ne'ebé komete durante okupasaun Indonesia antes 1999.

Estrutura

SCIT nudar parte husi UNMIT, no ninia eskritóriu iha edifisio ONU nian. Tan ida ne'e SCIT legalmente no fizikamente haketak husi GPJ. Maske SCIT laiha kbiit atu lori suspeitu sira ba tribunal, ninian servisu mak atu prepara esbosu dokumentu legál sira ne'ebé presiza ba julgamentu, inklui esbosu ba akuzasaun, pedidu ba mandadu kapturasaun, no halo rezumu akuzasaun nian.⁵³ Wainhira SCIT kompleta ona investigasaun ida no prepara ona dokumentu legál ne'ebé presiza, nia pasa dadus kazu ida ba Prokuradór Jerál ho rekomendasaun ida atu taka ka atu prosesa kazu ne'e. Prokuradór Jerál tenke decide atu akuza no komesa prosesu legal.

Maske SCIT no GPJ sira haketak malu, Akordu ba Asisténsia kontein provizaun lubuk ida kona-ba koordenaun entre instituisaun rua ne'e. Alende ne'e atu garante asesu SCIT nian ba arkivu SCU nian, Akordu ba Asisténsia prova katak ekipa ne'e "sei hala'o ninian servisu investigativu iha koordenaun, diresaun, no supervizaun Prokuradór Jerál nian" no katak prokuraadór sira iha GPJ nian sei supervizona investigasaun hirak ne'e.⁵⁴

52 Ibid., section 2.1.

53 Seksaun 4.4.1 Akordu Asisténsia nian fornese katak "iha kompillasaun ba investigasaun ida, SCIT sei prepara dokumentu final projeitu de lei, inklui akuzasaun no rekerementu ba kapturasaun hanesan mos rezumu akuzasaun no submisaun sira ne'e, hamutuk ho dadus kazu nian, ba Prokuradór Jerál Timor-Leste nian." Akordu ba Asisténsia, supra note 47.

54 Akordu ba asisténsia, supra note 47, section 3, 4.1, 4.3.1.

Kompozisaun

SCIT ne'e lidera husi investigadór seniór ida (xefe) no supervizona husi ofisial koordenasau legal ida (vise xefe). Ninia funsionariu inklui investigador internasionál nian na'in 10, ofisial koordenasau legal internasionál nain lima, ofisial legal nasional nain lima, ofisial internasionál ba asuntu jéneru ida, ofisial internasionál relasaun esterná ida, no funsionariu forensiku, administrativu, IT, no funsionariu lingua nian.⁵⁵ Investigasaun ba krime grave no preparasaun kazu hala'o husi ekípa investigasaun ne'ebe kobre area geográfiku oi-oin: ne'e konstitui Seksaun Investigasaun nian. Iha ekípa ida-idak nia laran, iha kordenadór legal internasionál ida, asiste husi ofisial legal nasional ida, servisu hamutuk ho investigadór internasionál nain rua atu halibur evidensia no prepara esbosu dokumentu ne'ebe GPJ presiza atu fo sai akuzasaun no prosesa suspeitu iha tribunál. Investigador internasionál nain rua, asisti husi interprete nasional nain rua, servisu hamutuk atu halibur deklarasaun testemuña sira nian no evidensia seluk tan. Ekípa forensik apoia sira wainhira ke'e mate isin no hala'o autopsé.⁵⁶ Investigadór sira servisu hamutuk ho kordenadór legal internasionál nian no ofisial legal nasional ne'ebe halo revizaun ba evidensia no prepara ezbosu dokumentu ne'ebe presiza ba akuzasaun no prosekusaun. Wainhira remata ona investigasaun ida, SCIT submete dokumentu kazu nian no ezbosu dokumentu legal ba prokuradór jerál ho rekomendasaun ida atu taka ka prosesa kazu ne'e.⁵⁷

Halo rezumu ba Investigasaun

Hafoin asina tiha Akordu ba Asisténsia iha Feveiru 2008, SCIT hahu buka tuir arkivu SCU nian, hodi identifika no prioritiza kazu sira ba investigasaun.⁵⁸ Funsionariu SCIT nian identifika ona kazu hamutuk 396 ne'ebe SCU mak husik hela pendente kuandu SCU nia

Reprezentante Espesiál Interinu Sekretariu-Jerál ba Timor-Leste, no eis Prokuradór-Jerál Republika Demokratika Timor-Leste kaer liman hafoin asina Akordu Asisténsia atu SCIT hahu ninia servisu.

12 Feveiru 2008
Dili, Timor-Leste



Foto UNO/Martine Perret

55 Entrevista ho Julia Alinho, ofisial relasaun eksternal, 18 Feb, 2010. Hare'e mos UNMIT, dokumentu faktus SCIT nian : http://unmit.unmissions.org/Portals/UNMIT/SCIT/SCIT%20factsheet/SCIT%20factsheet040808_ENG.pdf.
56 Hanesan adisional ba investigasaun no seksaun forensiku, iha mos IT, baze de dadus no seksaun administrativa.
57 Akordu ba Asisténsia, supra note 47, sesaun 4.4.1.
58 Ibid.

enseramentu no hahu prioritiza kazu hirak ne'e ba investigasaun.⁵⁹ Sira decide atu kompleta kazu hirak ne'e molok atu investiga kazu foun kona-ba krime grave 1999 nian ne'ebé ema seidauk hato'o ba SCU.⁶⁰ Ekipa ne'e komesa halo investigasaun iha Juñu 2008. No iha Feveireiru 2010, kompleta ona investigasaun iha kazu 110 ne'ebe simu husi SCU.⁶¹

SCIT prioritiza kazu sira bazeia ba kritériu tolu: hala'o nafatin investigasaun SCU nian ba kazu kuaze kompletu, lokalidade geográfiku no atensaun ne'ebé SCU uluk fo ba lokalidade ida ne'e (ekipa SCIT komesa fokus iha area hirak iha ne'ebé krime grave barak komete maibe'e seidauk iha investigasaun SCU barak ne'ebé kompleta, hanesan distritu Lautém no Liquica), no gravidade krime nian.⁶² Investigasaun hotu-hotu SCIT nian ne'ebé too agora involve alegasaun hirak krime kontra umanidade. Tanba politika SCIT nian atu investiga uluk kazu ne'ebe SCU investiga ne'ebé kompletu liu, SCIT kontinua simu SCU nia investigasaun ne'ebe fokus ba kazu omesidui, ho rezultadu katak tipu seluk husi krime grave sira kontinua la investiga. Maibe, SCIT investiga ona krime seksuál balun, inklui kazu violasaun seksual no atan hanesan krime kontra umanidade.⁶³

59 Entrevista ho with Marek Michon, chefe SCIT nian, 9 Juñus 2009.

60 Ibid. Pelumenu kazu rua relatadu ona, maibe'e ekipa laiha planu atu investiga hirak ne'e até kompleta investigasaun iha kazu 396 husik hela husi SCU.

61 "Relatóriu husi Sekretáriu Jerál iha Misaun Integradu Nasõens Unidas iha Timor-Leste (ba priodu husi 24 Setembru 2009 to'o 20 Janeiru 2010)," Doc ONU nian. S/2010/85 (Feb. 12, 2010), para. 76.

62 Entrevista ho Michon, iha 26 Nov. 2008, no 19, Marsu 2009.

63 Ibid.

4. Dezafiu Prinsipál Sira

Dezafiu Institusionál Ne'ebe SCIT Hasoru

Rekursu ne'ebé Limitadu

Maske SCIT iha montante investigasaun ne'ebe hanesan ho SCU nian uluk, SCIT iha funsionariu investigativu uit-oan liu kompara ho SCU.⁶⁴ Xefe SCIT hanoín katak ninia ekipa presiza investigadór liu na'in 10 alokadu atu hala'o ninia servisu ho diak.⁶⁵ Nia buka atu haboot numeru investigadór sira liu husi foti investigadór tan husi Polisia ONU nian (UNPOL). Husi Feveireu 2010, investigadór UNPOL nian nain tolu servisu hamutuk ho SCIT, no Komisáriu Polisia aseita ona atu desponivel tan investigadór na'in rua atu ajuda iha futuru.⁶⁶ Ho rekursu adisional hirak ne'e, SCIT bele ona atu hanaruk investigasaun ba distritu sanulu resin tolu tomak nasaun ne'e nian.

Krime ne'ebe bazeia ba jéneru naklekar iha Timor-Leste iha 1999. Tuir pratika internasionál diak, prosesu investigasaun tenke inklui pesoal ho perisia iha investigasaun ba krime ne'ebe bazeia ba jéneru. Maibe ONU aloka deit ba SCIT "ofisial asuntu jéneru nian" ida ne'ebé laiha koñesementu spesifiku investigasaun nian.⁶⁷ Nudar konsekuensia, investigasaun hotu-hotu ba krime ne'ebé bazeia ba jéneru hala'o ona husi investigadór nain ida UNPOL nian to'o Feveireu 2009.⁶⁸ Wainhira investigadór sira nia tempu remata ona, investigasaun ba krime bazeia ba jéneru para no depois pasa ba investigadór femenina durante hein rekrutamentu husi ofisial asuntu jéneru foun ho esperiensa iha investigasaun nian.⁶⁹ Fallansu atu fornese especialista ba krime bazeia ba jéneru hanesan sala ida ne'ebé halo ona wainhira kria SCU, no fallansu ne'e repete fali iha rekrutamentu pesoal SCIT nian. Prosesu rekrutamentu ONU nian ne'ebe naruk mos rezulta iha postu-xave kontinua mamuk ba fulan barak, halo todan liu tan problema rekursu limitadu ida ne'e.

Enkuantu investigadór SCIT hotu-hotu na'in 10 iha esperiensa investigasaun pelo menus tinan ne'en molok servisu hamutuk iha SCIT, iha ema na'in rua deit mak lida ona ho krime kontra umanidade, no barak mak laiha esperiensa atu entrevista testamuña sira iha kampu (alende iha estasaun polisia) ka liu husi interprete sira. Tan ne'e sira hasoru difikuldade inisiál

64 Entrevista ho Michon, 26 Nov. 2008.

65 Entrevista ho Michon, 7 Set. 2009.

66 Ibid. no korespondensia ho Alinho, 14 Dec. 2009.

67 Entrevista ho membru SCIT ida, Set., 2009.

68 Ibid.

69 Ibid. no entrevista ho Alinho, 18 Feb. 2010.

no presiza tempu atu hatoman ba dezafiu espesialista atu hala'o investigasaun ne'ebé involve entrevista ba testemuña iha parte remotas Timor-Leste nian.⁷⁰ Tuir xefe SCIT nian, ekipa atualmente kompleta kazu hirak ne'e lalais liu kompara ho tinan dahuluk investigasaun nian, no etapa ida ne'e hadia ona ho investigadór adisionál UNPOL nian.⁷¹

Finalmente, SCIT la iha pesoal suficiente atu trata informasaun publiku no divulgasaun; responsabilidade ba servisu hirak ne'e fo ba ofisial internasionál relasaun esterna nian ida. Hanesan esplika ona iha kraik, ema ida ne'e halo ona esforsu ne'ebé diak hodi hato'o informasaun ba vitima no comunidade sira iha pais tomak, maibe'e rekursu barak tan sei presiza iha area ida ne'e.

Komunikasaun ho Vitima no Testemuña sira

Alende difikuldade ne'ebé mosu husi numeru investigador ne'ebé insuficiente, dala barak koko atu hala'o investigasaun iha area remotas sira ho dalan no infrastrutura ne'ebé aat tebetes, ne'e klaru katak pesoál SCIT nian ne'ebé servisu iha kampu hasoru difikuldade atu komunika ho diak no asegura kooperasaun ho testemuña no vitima sira nia membru famillia nian. SCIT laiha investigador nasional ka pesoal informasaun publiku ne'ebé hela dook husi Dili, no tanba ne'e investigadór internasionál sira hetan deit ajuda husi interpreter sira hodi komprende aspeitu kulturál Timor nian.

Kestaun kultura ida mak sensitivu no dala barak hamosu difikuldade ba investigadór sira mak exumasaun. Membru familia barak husi vitima omesidiu nian lakohi SCIT halo exumasaun ba sira nia familia mate isin tanba fiar tradisionál ka tan sira hanoin katak kompensasaun ne'ebé oferese husi SCIT atu kobre kustu halo rate fali mak insuficiente.⁷² Tan sensitividade kultural ne'e, ofisial legál nasional dala ruma halo viagem husi Dili ba kampu atu ajuda investigadór sira iha sira nian diskusaun ho famillia sira kona-ba kestaun ida ne'e. Iha kazu omesidiu lubuk ida iha ne'ebé famillia sira la fo lisensa atu exuma vitima maibe'e SCIT sei kontinua ninia investigasaun bazeia ba hanoin katak iha evidénsia seluk kona ba kauza no sirkunstánsia vitima nia mate.⁷³ Maibe, situasaun hanesan ne'e bele kria dezafiu legal ba investigasaun se kazu ne'e prosesu ba tribunál.

Maske investigador internasionál sira simu apoiu balun husi ofisial legal nasional iha insidenti spesifiku, problema ne'ebé sira hasoru atu komunika ho diak ho vitima no testemuña sira bele hamenus se iha staf Timor-oan barak liu tan mak involve direktamente iha investigasaun. Ida ne'e bele alkansa liu husi nomeia staf nasional adisionál ka ofisial polisia sira atu servisu hamutuk ho investigadór internasionál sira, ne'ebé bele aumenta komunikasaun no kooperasaun ho vitima no testemuña sira. No involvimentu nasional ne'ebe aumenta ona iha investigasaun hirak bele mos serve atu asegura katak vitima, testemuña sira, no comunidade iha komprensaun diak liu tan kona-ba prosesu investigasaun no julgamentu, tan ne'e tulun atu evita hasa'e ema nia esperansa katak investigasaun SCIT nian sei lori ba justisa liu husi tribunal iha futuru oin mai.

70 Entrevista ho Michon, 9 Junhu 2009.

71 Ibid.

72 Entrevista ho familia husi populasaun sira ne'ebé asasinadu iha 1999, 10 no 11 Fev. 2009, no entrevista ho membru staff anterior SCIT nian 7 May, 2009.

73 Entrevista ho Marek Michon, chefe SCIT nian 19 Marsu, 2009.

Koordenasaun Entre SCIT no GPJ

Akordu Asisténsia nian deklara katak prokuradór jerál sei kordena, orienta, no supervizona servisu investigasaun SCIT nian, no katak investigasaun sei supervizona husi prokuradór sira husi eskritóriu ne'eba.⁷⁴ Iha prokuradór jerál anterior nia okos, iha koordenasaun ne'ebe minimu entre GPJ no SCIT, no prokuradór sira la halo supervizaun besik liu ba investigasaun. Komunikaun sai diak hahu husi Sra. Ana Pessoa sai prokuradór jerál foun iha Marsu 2009. Vise- xefe SCIT nian atualmente iha enkontru semanál ho prokuradór internasionál ne'ebe hetan knar ba kazu krime grave maibe'e laiha kontaktu kontinuadu iha nivel operasionál entre prokuradór no investigadór sira SCIT nian no pesoal legal.⁷⁵

SCIT submete ona kazu lubuk ida ne'ebé ninia investigasaun kompletu ona ho rekomendasaun hirak akuzasaun nian ba prokuradór iha fin 2008 nian, maibe'e iha Feveiru 2010, prokuradór jerál seidaok fo sai akuzasaun foun ruma.⁷⁶ Kestaun kona-ba se mak bele iha kapasidade atu prosesa efetivamente kazu hirak iha futuru sei nafatin sai dezafiu boot ida. Maske ne'e hanesan prokuradór internasionál ne'ebe hetan knar atu sevisu ho SCIT sai responsavel mos ba julgamentu ne'ebé realiza durante ninia mandatu, prokuradór Timor-oan sira ne'ebé iha futuru karik hetan knar ba kazu hirak ne'e sei hasoru difikuldade ne'ebé seriu. Prokuradór sira presiza hala'o prosekusaun ne'ebé kompleksu maibe iha involvimentu uitoan deit ho investigasaun ka laiha komunikaun ho investigadór sira ne'ebé investiga kazu hirak no prepara dokumentu kazu nian. Alende ne'e, sira sei la-hetan esperiensia minimu no perisia nesalaria atu prosesa kazu sira ne'ebé kompleksu ne'ebe involve krime kontra umanidade.⁷⁷ GPJ simplesmente laiha kapasidade atu prosesa ho efetivu kazu hirak ne'e la ho forma balun apoiu esternu nian.⁷⁸

Tuir xefe SCIT nian, ninia mandatu ne'ebé limitadu no subordinasaun formal ba GPJ tuir Akordu Asisténsia halo unidade ne'e dependente ba GPJ atu inisia komunikaun operasionál liu tan entre institusaun rua ne'e.⁷⁹

Prokurador Jerál Ana Pessoa rekoñese katak idealmente pesoal SCIT nian no prokuradór iha ninia gabinete tenke kordena sira nian esforsu tomak. Maibe nia hateten katak prokuradór sira koko bebeik los ona atu serbisu ba kazu "krime ordinariu" sira ne'ebe butuk hela, tanba ne'e nia la-ia intesaun atu inisia koordenasaun tan kuandu ne'e sei aumenta sira nian karga servisu nian.⁸⁰ Reversal

Falta komunikaun entre SCIT no GPJ la halo tuir Akordu Asisténsia, hanesan mos dalan prosesu kriminál sira seluk ne'ebe la'o tuir sistema justisa Timor-Leste nian. Kodigu prosesu penal hateten katak GPJ hala'o investigasaun kriminál no katak investigadór polisia sira hala'o peskiza ka halibur informaun tuir orientaun husi eskritóriu ne'eba nian.⁸¹ Laiha involvimentu prokuradór sira nian iha investigasaun krime grave sira, rezulta knar ne'ebe kontrariu ne'ebé investigadór sira dezenvolve estratéjia no enkuadramentu ba inkéritu,

74 Akordu ba Asisténsia, supra note 47, sesaun 4.1, 4.3.1

75 Entrevista ho Michon, 9 Junhu 2009, no Alinho, 18 Fev. 2010.

76 Entrevista ho Alinho 18, Fev. 2010

77 Hare'e sesaun ho titulu, "Frakeza Sistema Justisa Nasionál" iha kraik. Laiha prokurador sira atualmente servisu iha OPG prosesa ona kazu ida involve krime kontra umanidade. Prokurador nain tolu servisu iha SCIT hanesan asistente prokurador no akompaña prokurador internasionál sira iha sira nian servisu.

78 Hare ba parte "Frakeza Setór Justisa Nasionál" iha kraik.

79 Entrevista ho Michon, 19 Marsu, 2009.

80 Entrevista ho Ana Pessoa, Prokurador Jerál Timor-Leste nian, 21 Maiu, 2009.

81 Dekretu lei No. 13/2005 Dec. 1, 2005 aprova Prosedementu Kódigu Penál, artigu 48 no 52.

nune'e mos hala'o investigaun, ho GPJ nia aprovasaun ba medida prosedural hirak ne'ebé prezisa.

Frakeza Setór Justisa Nasionál

Tan mandatu SCIT nian limitadu tebes ba investigaun deit, responsabilidade atu hala'o prosekusaun ka julgamentu karik resulta hosi SCIT nia serbisu bele hamonu setor justisa Timor Leste nian. Ne'e largamente rekoñesidu katak iha frakeza iha setór justisa nasional, no ida ne'e hamosu duvida hirak mak hanesan se akuzadu ba krime grave ne'ebé iha jurisdiksaun Timor-Leste nian ka se mak fila-hikas iha futuru bele prosesa ho forma competente. Hirak ne'e inklui tantu hirak ne'ebé akuzadu no julgadu tiha ona husi SCU no sira seluk ne'ebé karik akuzadu nudar rezultadu husi rekomendasaun SCIT nian.

ONU dokumenta ona no konsistentemente rekoñese katak setór justisa Timor – Leste nian kontinua hatudu frakeza oi-oin. Relatóriu Sekretáriu Jerál ba Konsellu Seguransa kona-ba UNMIT regularmente nota frakeza hirak ne'e.⁸² Iha ninia rezolusaun foun ne'ebe liu hanaruk mandatu UNMIT nian, Konsellu Seguransa subliña nesidade apoiu ne'ebe sustentável husi comunidade internasionál ba Timor-Leste atu harii kapasidade iha setór justisa nasional.⁸³

Partikularmente kapasidade ne'ebe laiha ne'e sai problema boot relaciona ho kazu krime grave nian, tan krime hirak ne'e kompleksu liu fali krime bai-bain. Wainhira prosesu ba krime grave hirak remata iha 2005, setór justisa Timor-Leste nian lakon assisténsia husi prokuradór internasionál, advogadu sira, no juis sira ho koñesimentu espesializadu no pratika iha lei kriminal internasionál. Maske pesoál internasionál kontinua pratika hanesan prokuradór, defensor publiku no juis iha Timor-Leste, maibe sira jerálmente hetan nomeasaun bazeia ba kompeténsia linguistika portugés no esperiénsia pratika juridika iha jurisdiksaun Lusófono duke espesilizasaun ka pratika iha direitu kriminal internasionál.

Entre kestaun legál no judusiál hirak ne'ebé mosu kuandu enseramentu SCU nian mak oinsa setór justisa nasional bele hatan situaun ne'ebé autór ba krime grave sira fila hikas mai Timor-Leste.⁸⁴ Kestaun ida ne'e sei mosu la kluer wainhira Manuel Maia, autor ne'ebé SCU akuza iha 2003, hetan kapturasaun wainhira hakat liu fronteira husi Indonesia Timor Osidental iha Agostu 2005.⁸⁵ Maia akuzadu tanba komete krime omesiduu, muda obrigatoriu no destruisaun propriedade hanesan krime kontra humanidade.⁸⁶ Nia hetan detensaun durante tinan ida molok atu hetan julgamentu iha Tribunal Distrital Dili. Iha 2 Agostu 2006, nia hetan absolvesaun husi akuzasaun hotu-hotu. Iha problema signifikante iha maneira oinsa julga kazu ne'e, inklui desizaun ladun diak kona-ba apresentasaun evidénsia durante julgamentu.⁸⁷

82 Ba relatóriu rua ne'ebé resente liu, hare'e "Relatóriu Sekretáriu Jerál iha Misaun Integradu Nasóens Unidas nian iha Timor-Leste (ba periodu husi 21 Janeiro 2009 to'o 23 Setembru 2009)," Doc ONU nian. S /2009/504 (2 Outubru, 2009), para. 59, no "Relatóriu Sekretáriu Jerál iha Misaun Integradu Nasóens Unidas nian iha Timor-Leste (ba periodu husi 24 Setembru 2009 to'o 20 Janeiro 2010)," Doc ONU nian. S/2010/85 (Feb. 12, 2010), para. 82.

83 Rezolusaun Konsellu Seguransa 1867 (2009), UN Doc. S/RES/1867 (Feb. 26, 2009), para. 10.

84 Programa Monitorizasaun Sistema Judisial, Revizaun Setór Justisa Timor-Leste nian 2005, Janeiro, 2006 31-2.

85 JSMP, "Suspeitu krime Funu nian Fila Fali ba Timor-Leste," 8 Aug. 2005.

86 Numeru Akuzasaun 02/2003, www.jsmp.minihub.org/Court%20Monitoring/spsccaseinformation2003.htm.

87 JSMP, "Frakeza iha Julgamentu ba Suspeitu Krime sira ne'ebé Grave," Aug. 7, 2006. Prokurador falla atu introdus evidensia estabelese katak akuzadu atualmente membru ida husi grupu milisia ne'ebé responsavel ba violencia iha 1999.

Kazu krime grave daruak nian hetan julgamentu iha Tribunal Distrital Dili iha Setembru 2007. Alberto da Silva Mali la hetan akuzasaun husi SCU, maibe'e hetan investigasaun husi polisia nasional iha 2006 no depois hetan akuzasaun husi GPJ. Akuzasaun ba Mali tanba komete omesidiu nudar krime kontra umanidade iha 1999. Maske nune'e akuzasaun la alega katak nia komete omesidiu ho koñesementu katak ne'e parte husi atake jeral ka sistemátiku halo direta kontra populasaun sivil.⁸⁸ Fallansu iha parte prokurador no GPJ enjeral nee'be iha responsavel atu halo akuzasaun atu inklui elementu importante krime ida ne'e iha akuzasaun, hatudu falta komprensaun sériu kona-ba lei relasiona ho krime kontra umanidade. iha Juis sira mos karik laiha komprensaun ne'ebé klaru kona-ba lei krime kontra umanidade, tanba iha sira nia desizaun la mensiona nesiedade atu hatudu elementu sistemátiku ba krime hirak hanesan ne'e.⁸⁹ Akuzadu ne'e hetan absolvesaun, tanba ema ida ne'ebé nudar vitima ba omesidiu labele identifika ka prova katak nia mate, enkuantu vitima ida seluk sei moris hela.

Julgamentu ba kazu krime grave datolu ne'ebe involve membru milisia Domingos Mau Buti iha Tribunal Distrital Dili desde SCU taka ne'ebé SCU mak akuzá. Autoridade sira kaptura hafoin hakat liu fronteira husi Indonesia Timor Osidental iha Dezembru 2008.⁹⁰ Prokurador internasionál —ida husi nain ne'en servisu iha GPJ—apresenta evidénsia adekuaudu ne'ebé suporta elementu sira husi krime kontra umanidade, hetan assistensia husi SCIT. Ida ne'e hatudu atu refléta liuliu progresu profesionalismu ne'ebé hatudu husi prokurador sira no koordenaun ho SCIT. Maske nune'e, kestaun seriu balun mosu durante julgamentu kona-ba abilidade eskritóriu defensória públuku nian atu defende sira nia kliente. Mau Buti iha defensor públuku na'in tolu durante julgamentu ne'e hala'o tanba oráriu kahur malu, defensor nunca bolu testamuña ida, no laiha defensor ida koko atu dezafia elementu sistemátiku krime nian.

Defensor públuku sira presiza apoiu adisionál ka treinamentu atu bele defende suspeitu sira iha kazu krime grave nian ho efetivu, hanesan mos autor judisial sira seluk.⁹¹ Atu habiban Timor-Leste atu kumpre ninia obrigasaun investiga no prosesa kazu sira hanesan ne'e, nesésáriu katak setór justisa Timor-Leste nian simu apoiu internasionál espesifikamente ho objetivu atu harii kapasidade rasik atu prosesa krime grave. Maske setór justisa nasional simu montante ne'ebé boot husi apoiu internasionál, liuliu husi Programa Sistema Justisa UNDP nian, apoiu ida ne'e inklui formasaun uitoan deit kona-ba abilidade espesifiku ne'ebé presiza atu prosesa kazu krime grave ne'ebe involve krime kontra umanidade.⁹² Ida ne'e maske de faktu iha ona Kodigu Penal Timor-Leste nian, pasa iha Abril 2009, inklui jenosidiu, krime kontra umanidade, no krime funu nian.⁹³

Hasa'e kapasidade ne'ebé presiza atu tau matan ba kazu krime grave sira, sei bele alkansa liu husi assisténsia téknika ne'ebé fornese husi peritu sira iha kampu no hasa'e koordenaun entre GPJ no SCIT iha maneira ne'ebe fasilita transferénsia koñesimentu no perisia husi pesoal legal ekipa nian ba prokurador sira.

88 Numeru akuzasaun 400/PDS/I/2006, Junhu 4, 2006.

89 Julgamentu Tribunal Distritu Dili, No. Proc. 01/CG/TDD/2006, Set. 19, 2007.

90 Desizaun husi Tribunal Distritu Dili No. Proc. 08/CG/2004, Jan. 16, 2009.

91 Entrevista ho Louis Gentile, Chefe Seksaun Direitu Umanu no Justisa Transisional UNMIT nian, Maiu 11, 2009 no juis nasional, Abril 8, 2009.

92 Seksaun Direitu Umanu no Justisa Transisional UNMIT nian fornese informasaun kona-ba prosesu krimesia ne'ebé grave no krime internasionál durante kursu treinamentu ne'ebé estandar iha Sentru Treinamentu Judicial nian. SCIT mos fornese ona apresentasaun iha lei krimenal internasionál. Konversasaun ho ofisiais tribunal hatudu katak maske informasaun iha krime sira ne'ebé grave fornese ona durante kursu formasaun, ne'e la sufesienti atu prepara sira ba julgamentu ne'ebé efetivu no julga krime internasionál inklui krime sira kontra umanidade.

93 Hare'e Dekretu Lei No 19/2009 8 Abril, 2009, aprova Kodigu kriminal, artigu 123-30.

Klima Pólitika

Pelumenus tinan hitu liuba, laiha vontade politiku sai hanesan obstákulu prinsipál atu buka justisa no akontabilidade tomak ba violasaun direitos umanus boot ne'ebe komete iha Timor-Leste entre 1975 no 1999. Julgamentu ne'ebé hala'o iha Indonesia kuaze universalmente konsidera hanesan drama ida, no laiha kooperasaun husi Indonesia no opozisaun politiku ba prosesu krime grave impede progresu no kontinua nafatin obstakulu ida ne'ebé boot ba prosesu julgamentu iha futuro. Resposta husi ONU no comunidade internasionál atu responde obstakulu sira ne'e ba objetivu estadu nian no mekanismu sira ne'ebe hetan mandatu hosi Konsellu Seguransa sai fraku liu ona. Konsellu Seguransa ONU nian falla beibeik atu fo apoiu politiku ba prosesu krime grave to'o iha tempu ikus ne'ebe kritiku. Faillansu ida ne'e hahu liu husi laiha vontade atu aloka rekursu ne'ebé suficiente iha etapa inisial mandatu nian, sai todan liu tan kuandu ONU nega servisu ninia investigadór rasik no prokuradór sira ne'ebé produs akuzasaun ba Wiranto, no to'o ikus liu abandona prosesu ne'e bainhira ONU taka SCU sedu liu. Faillansu ONU atu hola pozisaun maka'as atu apoiu justisa sai hanesan supreza liu tamba krime hirak ne'e inklui omesidui ba pesoál ONU na'in 11, destruisaun boot ba propriedade ONU nian, no evakuasaun forçadu ba misaun ONU tomak husi saida mak agora ne'e Timor-Leste.

Hahu husi 1999 comunidade internasionál no ONU retira-an nafatin husi presau Indonesia ka Timor Leste ne'ebe kumpre tuir lei internasionál atu hetan justisa ba krime boot sira ne'ebé komete iha Timor-Leste. Maske nune'e rezolusaun 1912 Konsellu Seguransa ONU ne'ebe hanaruk mandatu UNMIT nian to'o Feveireiru 2011, reafirma katak prezisa atu halo asaun kontra impunidade no importante atu kontinua esforsu alkansa akontabilidade no justisa.⁹⁴ Iha dokumentu ONU sira balu relasiona ho justisa ba krime sira iha pasadu nian liu lalais, se iha, mensiona.⁹⁵

Maske vitima Timor-oan no grupu direitos umanus sira kontinua halo advokasia maka'as ba justisa, maibe sira nia lider politiku hatudu sira nia pozisaun silensiu ne'ebe forte atu kumpre obrigasaun ne'e. Iha Timor-Leste nia laran, iha opozisaun politiku nivel altu kontra prosesu kriminál hasoru violasaun sira ne'ebé komete entre 1975 no 1999, no prefere liu ba aproximasaun ne'ebé fokus ba rekonsiliaçãun entre Indonesia no Timor-Leste. Ida ne'e formaliza ona wainhira pais rua ne'e bilateralmente kria Komisaun ba Lialos no Amizade (Comissão Verdade no Amizade ka CVA) iha 2005. CVA hetan mandatu atu deskobre "verdade konkluzivu" kona-ba eventu hirak 1999, maibe dezafia atu rekomenda prosekusaun ka julgamentu, no hetan kbiit atu rekomenda amnestia. Grupu direitos umanus kondena CVA hanesan asaun ba impunidade perpetua⁹⁶. Relatoriu final komisaun nian fo surpresa ba aktivista direitos umanus nian, tanba relatoriu ne'e lakohi atu rekomenda amnestia no certeza katak forsa seguransa Indonesia nian no autoridade sivil komete duni krime kontra

94 Referéncia espesífiku hirak ne'e halo reasiona ho krime hirak 2006 nian la ho mensaun ruma kona-ba SCIT, maibé afirmasaun ba nesiedade ba responsabilidade ka akontabilidade bele interpreta mos atu inklui krime hirak ne'ebé liu ona. Hare'e UN S/RES 1912 (2010) (Feb. 26, 2010) disponivel iha unmit.unmissions.org/.../UNMIT/.../SCR1912_secconus_2010.pdf - Timor-Leste

95 Hare'e, ezemplu, UNDP Programa Pais nian ba Timor-Leste (2009-13), www.tl.undp.org, no Programa Asaun ba Planu (2009-13), www.tl.undp.org, ne'ebé lamensiona kona-ba prosesu, no UNDP, "Haforsa Sistema Judicial iha Timor-Leste," Setembru 2007, www.undp.org/evaluationadmin/-downloaddocument.html?docid=1460/ . papel ne'e so pasa referencia ba ne'e deit.

96 Deklarasaun conjunta husi NGO Indonézia nian kona-ba Komisaun Lialós no Amizade iSes-an husi responsabilidade atu prosekuta! † 27 Dezembru , 2004, <http://etan.org/et2004/december/26-31/30ingos.htm>; ANTI, iKarta Aberta ba Prezidente Timor-Leste, Parlamentu, Primeiru Ministru no Ministru Negósius Estranjeirus , † 11 Feveireiru , 2005

umanidade iha 1999.⁹⁷ Maske nune'e, konkluzaun servisu CVA nian loke hela possibilidade teorétiku ba prosekusaun iha futuro, lider sira Indonesia no Timor-Leste nian hamutuk iha vizaun katak CVA tenke hare hanesan taka odamatan kona-ba eventu hirak 1999 nian.⁹⁸

Lidere politika sira iha Timor-Leste kleur ona iha opozisaun hasoru prosesu krime grave. Primeiru Ministru Xanana Gusmão publikamente hola pozisaun ida ne'e, nune'e mos ho Prezidente Jose Ramos-Horta iha okaziaun barak.⁹⁹ Durante ninia deskursu ne'ebe marka anivesariu dasanulu votasaun ba independénsia iha 1999, presidente husu enseramentu ba "unidade krime grave" no rejeita maka'as possibilidade ba tribunal internasionál atu julga krime internasionál ne'ebe komete iha Timor-Leste.¹⁰⁰

Iha entrevista ida ho ICTJ, Ramos-Horta fo ninia razaun atu kontra estabelesementu no operasaun SCIT nian. Nia dehan katak nia la lori ba sériu, tanba Timor-Leste iha akordu ne'ebe asina ho Indonesia wainhira estabelese CVA ho ninia enfaze atu "taka defenitivamente kestaun pasadu nian" liu husi medidas seluk envesde justisa prosekutoriál,

Primeiru Ministru Timor-Leste nian Xanana Gusmão (klaran, krus iha liman) tau krus ida iha memoria amu-lulik ida ne'ebe mate iha masakre Igreja Suai nian iha 1999. Komemorasaun ne'e foo hanoín hikas fali ba masakre ema besik 200 iha Igreja Suai nia laran, ne'ebe komete husi milisia pro-Indonesia tuir kedas referendum popular ne'ebe lidera husi ONU iha Agostu 1999 ne'ebe garante independensia Timor-Leste nian husi Indonesia.

08 Setembru 2009
Suai, Timor-Leste



Foto UNO/Martine Perret

- 97 Ba koñesementu kona ba CVA no avaliasaun ida kona-ba ninian estabelesementu, mandatu no audensia publika, hare'e Megan Hirst, "Amizade Barak liu, Lialos oituan liu: Relatoriu Monitorizasaun iha Komisaun Lialos no Amizade iha Indonesia no Timor-Leste," Serie Dokumentu Okasional ICTJ nian (Janeiru 2008), www.ictj.org. Ba avaliasaun ida ba relatoiu final CTF nian, see Megan Hirst, "Lialos ida ne'ebé la hotu : Analize ida Komisaun nian iha Lialos no Amizade relatoriu Final 1999 Atrosidade iha Timor-leste," Serie Dokumentu Okasional nian (Marsu 2009), www.ictj.org.
- 98 Hare'e, ezemplu, Karen Michelmores, "Indonesia, Timor la hare prospeitu justisa formal ba vitima sira," Imprensa Asosiadu Australia nian, July 15, 2008; "kazu Violasau Direitu Umanu iha Timor-Leste tak: Indonesian FM," Xinhua, July 15, 2008; Khalik, Abdul, "RI, Timor-Leste akordu ba relasaun ne'ebé diak liu hafoin relatoriu," *Jakarta Post*, Jullu 16, 2008; "ONU hein relatoriu atosidade Timor nian bele lori ba justisa," Ajensia Empresa Fransa nian, Jullu 16, 2008; "Husi pasadu, Lider Timor nian husu," Ajensia impresa Fransa nian, Jullu 21, 2008.
- 99 "Diskursu husi Sua Excellensia Presidenti Kay Rala Xanana Gusmão iha okaziaun ne'ebé fo relatoriu Final husi CAVR ba Parlamentu Nasionál," 28 Nov, 2005, www.unmit.org/UNMISSETWebSite.nsf/e4899f58093d136749256f0a003f1073/2ca1c85976cca654492570c9003245f3?Dokumentu%20Aberta. Jose Ramos Horta deklarla ona ninian pozisaun iha international no domestic fora. Ba anterior, hare'e "Hato'o husi H.E. José Ramos-Horta ba Sesaun 61 husi Komisaun Direitu Umanu, Geneva, 14 Marsu- 22 Abril, 2005," www.osttimorkommiten.se/div/horta050324.txt; ba ikus nian, hare'e "Hato'o H.E. President José Ramos-Horta iha Okaziaun Loke Sesaun Segundu ba Lejislatura Segundu nian Parlamentu Nasionál," Outubru, 9 2008.
- 100 Diskursu disponivel iha www.laohamutuk.org/Justice/99/JRHSpeech30Aug2009.htm.

no wainhira nia sei sai ulun estadu Timor-Leste, nia “sei la fila fali ba eventu hirak ’99 nian.”¹⁰¹ Nia mos deklarata katak GPJ “laos entidade ida iha estadu nia liur, ne’e iha kesi metin ho interese ne’ebé boot liu [Timor-Leste] iha [ninian] relasaun ho Indonesia.”¹⁰² Prezidente Ramos-Horta dala barak hateten katak nia favorese atu hamo’os pasadu liu husi fo amnestia jerál ida ba ema sira ne’ebe hetan prosekusaun ba krime grave ne’ebe komete entre 1975 no 1999.¹⁰³

Iha preokupasaun kona-ba interferénsia lider politiku Timor-oan ba iha administrasaun justisa, partikularmente iha kazu hirak ne’ebé involve krime grave. Iha Maiu 2008, Prezidente Ramos-Horta hamenus numeru sentensa prisioneiru sira, inklui balun ne’ebé kondenadu husi painél espesial.¹⁰⁴ Ida ne’e provoka libertasaun prematura ba ema sira ne’ebé kondenadu ba krime grave hirak hanesan Joni Marques, lider milisia ne’ebé famozu kulpadu ba omesidiu ema barak, inklui madre no padre sira.¹⁰⁵ Prezidente iha kbiit konstitusionalidade atu hamenus sentensa ka fo perdaun ba kriminozo sira ne’ebé kondenadu ona. Maske nia uza ninia kbiit hirak ne’e maibe tenke fo atensaun ruma ba reklamausaun vitima sira nian no la bele insulta prinsipiu legal internasionál sira kuandu hakmaan sentensa no fo perdaun ba hirak ne’ebé kondenadu ba krime kontra umanidade.¹⁰⁶

Temperatura interferénsia politika ne’ebé impede justisa iha Timor-Leste enjerál no ba prosesu ba krime grave ne’e ilustradu diak liu husi asaun ne’ebe responde ba kapturasaun Maternus Bere nian. Timor-oan ne’e ho sidadania Indonesian¹⁰⁷ akuzadu husi SCU iha 2003 ba krime kontra umanidade ba ninia papel hanesan lider milisia iha Covalima, ne’ebé hola parte ba masakre iha Igreja Suai iha Setembru 1999. Nia hela livre iha Indonesia Timor Osidental to’o fila hikis mai Timor-Leste iha inisiu Agostu 2009. Autoridade iha ne’eba kaptura nia. Iha 30 Agostu 2009—aniversariu dasanulu independénsia Timor-Leste nian — nia sai livre no transfere ba embaixada Indonesia iha Dili; Primeiru Ministru Gusmão admite katak nia halo nune’e atu responde ba presau husi governu Indonesia.¹⁰⁸ Desizaun atu husik livre Bere la liu husu prosesu judisial maibe sai desizaun politiku ne’ebe justifikavel em termu interese nasional.¹⁰⁹ Parlamentu nasional Timor-Leste nian, grupu sosiedade sivil Timor-



Foto UNO/Martine Perret

Misa komemorativa ba Masakre iha Igreja Suai iha 1999 ne’ebe preziden husi Amu Bispu na’in rua Dili no Baucau, Alberto Ricardo da Silva and Basílio do Nascimento. 08 Setembru 2009
Suai, Timor-Leste

101 Entrevista ho José Ramos-Horta, Presidente Timor-Leste nian, Juñu 4, 2009.

102 Ibid.

103 Hare’e ezemplu, Simon Roughneen, “Pergunta Hitu: José Ramos-Horta. Mana’an Premiu Nobel Presidenti Husu, Se nia Estadu mak Falla iha hene’e?” *Politika Estranjeiru*, Julu 9, 2009, disponivel iha www.foreignpolicy.com/articles/2009/07/09/seven_questions_jose_ramos_horta.

104 Dekretu Presidensial No 53/2008.

105 Iha Dezembru 2001, Marques hetan sentensa ba tinan 33 no fulan ha’at iha kadeia ba ninian parte iha omesidiu ema nain sia, inklui madre nain rua, padre nain tolu, jornalista nain ida, iha Lautem iha Setembru 1999. Sentensa ne’e hamenus ba Tinan 25 husi Prezidente Xanana Gusmão iha Maiu 2004 no rohan balun husi Prezidente Ramos-Horta iha Maiu 2008. Ninia komutasaun halo Marques bele livre ho baze katak ikus liu nia serve ona 2/3 ba ninian sentensa.

106 Hare’e Komisaun Direitus Umanu ONU nian, “Konjuntu de Prinsipiu sira ne’ebé Atualizadu” ba Protesaun no Promosaun ba Direitu Umanu liu husi Asaun atu Kombate Impunidade, “Doc ONU nian. E/CN.4/2005/Add.1, Feb. 2, 2005, liu-liu prinsipiu sira 19 no 24.

107 Iha konfuzaun balun kona Orijinalidade Bere nian. Ninian pasaporte hakerek ninian fatin moris iha Auren, iha Covalima, Timor-Leste. “Estadu TL Fo Dalan ba Milisia Abuza Justisa,” *Tempo Semanal*, Sept. 28, 2009, <http://temposemanaltimor.blogspot.com/2009/09/tempo-semanal-edisaun-158-special-kazu.html> (hereafter “Tempo Semanal, September 28”); tuir relatoriu nain ida, maske nune’e, atualmente nia moris iha Timor Oeste Indonesia antes muda ba Covalima iha Timor-Leste tinan balun tuir mai. Gutteres, Julio Gil da Silva, “Maternus Bere, Eis Mestri no Katekista Ne’ebe Oho Fali nia Amo Lulik,” *Centru Jornalista Investigativu Timor-Leste*, Oct. 14, 2009, http://cjitl.org/index.php?option=com_content&task=view&id=557&Itemid=1.

108 “Timor-Leste husik livre suspeitu milisia Indonesian nian,” *Reuters*, 31 Aug, 2009, <http://in.reuters.com/article/worldNews/idINIndia-42102720090831?sp=true>.

109 Sirkuntansia hirak ne’e tuir lolo’os iha responsabilidade primeiru ministru atu sensuura mosaun ne’ebé lori husi opozisaun. Interventsaun hare’e “Responsavel husi sua Excelensia Primeiru Ministru, Kay Rala Xanana Gusmão, iha Okaziaun Mosaun Sensura, Sesaun Plenaria Parlamentu Nasional nian,” Outubru 12, 2009, disponivel iha www.laohamutuk.org/justice/99/bere/Censura/PM12Oct09En.pdf.

Leste, no ofisiál senior UN OHCHR nian kondena maka'as asaun governu nian, ne'ebé ho razaun viola provizaun multiplu iha konstituisaun nian no krime ne'ebe konstitui iha kodigu penál Timor-Leste nian.¹¹⁰

Ba semana balun, Bere hela iha embaixada Indonesia nian, enkuantu ofisiál sira governu Timor-Leste nian fo impresaun katak Bere fila ba Indonesia sei hala'o deit hafoin tribunal iha Timor Leste fo autorizasaun. Iha 30 Outubru, tuir kedas Prezidente Ramos-Horta no Ministra Justisa Lucia Lobato fo argumentu atu haruka fila Bere urjente tan nia iha saude ne'ebé ladiak, haruka fila Bere ne'e ba Timor Osidental liu husi prosesu ida ne'ebé dala ida tan la liu sistema legál.

Asaun hanesan ne'e sei iha impaktu negativu ne'ebe seriu ba sistema justisa no povu nia konfiansa kona-ba estadu de direitu. Sinál hirak ne'e klaru katak lidere politiku hakarak no bele influensia GPJ tanba motivasaun politika, ne'e mos hamosu preokupasaun boot. Motivasaun politika ne'e mos bele impede kualker prosesu legal bazeia ba rekomendasaun ne'ebé halo husi SCIT.

110 Artigu 69 Konstituisaun Timorese Rekoñese separasaun prinsípiu forsa, no artigu 160 fornese katak krimekontra umanidade kontra umanidade ne'ebé komete entre Abril 25, 1974, no Dezembru 31, 1999, liavel ba prosesu kriminal iha tribunal nasional no internasonal . Artigu 245(1) kodigu penál Timor-Leste nian deklara katak "pe-soal [naran ida] ne'ebé ho meius injustisa, husik livre ka, husi meius naran ida ajuda ema ida halai lakon ne'ebé turi lei lakon liberdade, punivel ho kadeia tinan rua." checklist ida husi provizaun konstitusional seluk no artigu sira kódigo penál ne'ebé kontra ninian konteudu iha Programa Monitorizasaun Sistema Judisial "Dampak Kasus Maternus Bere Terhadap Sistem Peradilan dan Prinsip Negara Hukum Timor-Leste/Impaktu Kazu Maternus Bere ba Sistema Judisiariu no Prinsip Estadu de Direitu Demokratiku iha Timor-Leste," www.jsmp.minihub.org/index2.htm.

5. Potensiál Ba Impaktu Diak No Sustentavel

Harii Kapasidade

Falta komunikasaun no koordenasaun entre prokuradór iha GPJ no SCIT nian pesoal legal no investigativu mak sai hanesan obstakulu boot liu ne'ebé ekípa infrenta hodi fo impaktu signifikativu ba kapasidade setór justisa nasional. Hanesan mensiona iha leten, prokuradór nasional atualmente laiha esperiensa no kapasidade atu prosesa krime grave sira kontra humanidade. Membru hosi pesoal ekípa internasionál nian foin lalais ne'e hala'o hela sesaun formasaun limitadu balun ba prokuradór sira, ne'ebe hatudu progresu, kompara ho kualidade serbisu iha pasadu. Maibe, ne'e laos resposta ne'ebé efektivu atu maximiza transferénsia abilidade husi peritu internasionál sira ba parseiru nasional. Saida mak presiza liu mak ambiente koperativu ne'ebé SCIT no prokuradór sira servisu hamutuk loron-loron. Modelu servisu ida ne'e komum ba sistema lei sivil seluk, ne'e antisipa husi Kodigu Prosesu Penal Timor-Leste nian¹¹¹, no ne'e importante atu harii kapasidade ne'ebe efektivamente.

Akordu ba Asistencia hateten katak alende SCIT hala'o ninia knar prinsipál kona-ba fo assisténsia ba GPJ, ekípa ne'e tenke fo formasaun profesional ba ninia pesoal nasional rasik.¹¹² Tan ne'e, SCIT nia ofisial internasionál koordenasaun legál nian hala'o servisu hamutuk ho sira nian parseiru nasional. Iha ekípa investigaçaun lima ne'e ida-idak, ofisial legal nasional ida servisu ho ofisial koordenasaun legál internasionál na'in ida, involve iha servisu ne'ebé substantivu no nune'e harii sira nian kompeténsia legál. Laiha pesoal nasional sira seluk iha SCIT, maske nune'e, signifika katak grau kapasitasaun nian limitadu tebes. SCIT atualmente iha hela prosesu nia laran atu rekruta investigadór adisional nasional sira, ne'ebé bele hasa'e oportunidade ba impaktu harii kompetensia Timor-oan sira nian.

Alende oferese kapasitasaun ba pesoal interna, Akordu ba Asistencia nian permite SCIT atu participa iha inisiativa kapasitasaun seluk ho instituisaun hirak husi liur wainhira posivel no apropriadu.¹¹³ Ekípa seidauk halo buat barak to'o agora, ne'e possibilidade liu tanba laiha

111 Kódigu Prosedimentu Kriminál, supra note 81, Artigos 48, 52 (2), 55 no 57 haktuir katak prosekusaun públiku haruka investigaçaun hotu-hotu ne'ebé polisia hala'o (investigadór sira), ko katak polisia tenke servisu iha koordenasaun hamutuk ho prosekusaun públiku.

112 Seksaun 2.2 Akordu ba Asistencia katak "membru staff internasionál SCIT nian sei fornese treinu profesional international staff members will provide professional training for their national counterparts working in the Team." Assistance Agreement, supra note 47.

113 Seksaun 2.3 Akordu assistensia nian fornese katak "[d]epende ba nesidade no abilidade, SCIT bele fornese treinamentu profesional ba organizasõens no eskritoriu sira iha Timor-Leste ne'ebe ninian aktividade iha relevansia ba iha ninian eskopu operasaun nian." Akordu ba Asistencia nian, supra note 47.

rekursu ne'ebé suficiente ba iniciativa kapasitasaun ne'e. SCIT fo formasaun balun kona-ba forensik nian ba ofisial polisia nasonal sira no organiza seminariu ida kona-ba perisia mediku-legál ho juis, prokurador, no advogado sira.¹¹⁴

Informasaun no Persepsaun Públiku

Enserramentu ne'ebé lais ba prosesu krime grave iha 2005 rezulta konfuzsaun no frustasaun ba vitima sira, liu-liu sira ne'ebé ajuda SCU iha kazu investigasaun ne'ebé para, molok investigasaun hirak ne'e kompletu. Atu asegura katak servisu SCIT nian hetan apoiu husi publiku, importante katak ekipa informa ba vitima sira no publiku enjeral kona-ba komesa fali investigasaun hirak ba krime grave liu husi programa informasaun publiku ida. Tanba komprensaun publiku enjeral kona-ba lei no prosesu legál formál menus liu, partikularmente iha area rural no parte remota Timor-Leste nian, ne'e sei sai hanesan servisu ne'ebé difisil no situasaun ne'ebe ita hotu tenke simu. No ne'e sai susar liu tanba SCIT aloka deit pesoal na'in ida atu hala'o informasaun publiku. Interprete ida de'it mak assiste nia, alende difikuldade hirak ne'e, SCIT halo esforsu ne'ebé impresivu atu informa vitima sira no publiku kona-ba ninia servisu.

Ho assisténsia husi Eskritoriu Informasaun Publiku UNMIT nian no Sesaun Justisa Tranzisional no Direitus umanus UNMIT nian, SCIT produs ona jornal ne'ebé distribui ba aldeia sira iha país tomak.¹¹⁵ Produs mos DVD ida esplika oinsa ninia servisu iha relasaun ba SCU no painél espesial, CAVR, no CVA. DVD ida ne'e distribui ba xefe suku tomak iha país ne'e, ho pedidu atu organiza no fo sai ba publika. Ekipa mos halo enkontru hodi fo informasaun ba povu iha kapital distritu ida-idak nian iha 2008 no hahu enkontru seluk ne'ebé hanesan iha inisiu tinan 2009.¹¹⁶ Maske iha enkontru balun ne'ebé halo iha tinan 2008 partisipasaun comunidade ladun diak,¹¹⁷ iniciativa informasaun publiku oi-oin ne'e atu hadia koñesimentu publiku kona-ba ninia servisu. Impaktu total servisu ne'e mak difisil tebes atu sukat.

Servisu informasaun publiku, partikularmente esforsu sira ne'e atu hakbesik vitima sira, iha progresu signifkamente iha 2009. Iha esforsu atu informa vitima sira kona-ba servisu ne'e nian, SCIT hahu kordena ho koaligasaun husi ONG nasonal sira atu dezenvolve rede vitima nasonal. Alende ne'e, SCIT halo aprezentasaun iha enkontru ho vitima iha nivel distritu no iha kongresu nasonal vitima nian iha Setembru.¹¹⁸ Partisipante barak iha enkontru hirak ne'e la-hatene katak investigasaun kona-ba krime grave komesa fali ona, jeralmente hatudu ona interese boot atu rona kona-ba servisu SCIT nian.¹¹⁹ Iha enkontru hirak ne'e ekipa fo mos oportunidade ba vitima sira atu husu privadamente informasaun kona-ba kazu espesifiku, inklui hirak ne'ebé la investiga ho kompletu husi SCU. Ida ne'e sai hanesan esforsu maka'as partikular nian ne'ebé importante tanba vitima barak la-hatene saida mak akontese ba investigasaun SCU hirak ne'ebe seidauk kompletu. Ema barak mos la-hatene katak investigasaun SCU nian ne'ebé sira hala'o, hasai ona akuzasaun ba suspeitu sira barak ma iha Indonesia.¹²⁰ Ho kazu pendente sira, pesoal SCIT deskute possibilidade sira atu komesa fali investigasaun ne'ebé suspende hela; ho kazu ne'ebe kompletu ona, pesoal SCIT nian fo

114 Jornal Ekipa Investigasaun ba Kazu sira ne'ebé Grave, No. 1 Outubru, 2008 no No. 2, Dezembru 2008.

115 Entrevista ho Alinho, Maiu 14, 2009.

116 Ibid.

117 Entrevista ho Gentile, Dec. 12, 2008.

118 Jornal Ekipa Investigasaun ba Krime sira ne'ebé Grave, No 4, July 2009.

119 Monitorizasaun ICTJ/JSMP nian ba enkontru pre-kongresu nian Maiu 26-28, 2009.

120 Entrevista ICTJ/JSMP ho membru familia ema sira ne'ebé asasinadu iha 1999, Feb. 10-11, 2009.

kopia akuzasaun ba vitima sira.¹²¹ Iha fin tinan 2009, SCIT hahu fahe informasaun iha nivel sub-distritu. Liu husi servisu hamutuk ho ONG lokál iha distritu sira parte leste nian, ofisial relasaun esternal ne'ebe bele fo informasaun kona-ba servisu SCIT nian ba lider komidade no vitima sira.

Asesmentu publiku nia hanoin kona-ba servisu SCIT ne'e difisil. Maibe'e konkluziun tentativa balun bele aumenta uitoan-uitoan husi reasaun grupu sosiedade sivil no vitima sira. Hanesan mos kazu wainhira SCU no painél espesial hala'o ninia servisu husi 2000 to'o 2005, organizaun sivil no vitima sira espresa ona preokupasau katak maioria husi hirak ne'ebé akuzadu bazeia ba investigaun SCIT nian bele se'es husi justisa kuandu hela nafatin iha Indonesia.¹²² Organizaun sosiedade sivil no vitima sira espresa mos preokupasaun ba instituisaun nasional sira, inklui GPJ, sei la koopera ho SCIT ka halo asaun iha ninia rekomendasaun sira tanba klima politiku atual nian no tendensia lider politiku atu interfere prosesu justisa liu husi uza barak liu perdaun no hakmaan sentensa.¹²³

Sosiedade sivil no vitima sira la satisfoitu kona-ba investigaun krime grave ne'ebe limitadu ba violasaun ne'ebé komete iha 1999 deit.¹²⁴ Vitima ba violasaun ne'ebé komete antes 1999 sai frustradu no ofendidu tanba investigaun iha pasadu no agora ba krime grave kompletamente falla atu lori krime sira ne'e. Grupu sosiedade sivil argumenta katak violasaun 1999 ne'e liga tebes ho violasaun ne'ebé komete durante okupasaun Indonesian antes 1999 no fokus deit ba krime 1999, ne'e arbiru.¹²⁵



Faluk sira husi Masakre Kraras 1983 tanis durante serimonia komemorasaun nian iha 2008.

Foto ICTJ, 2008

121 Entrevista ho Alinho, Maiu 14, 2009.

122 Opiniaun membru ONG nasional no organizaun sosiedade sivil hirak iha workshop ida ICTJ/JSMP iha "Prosesu ba Kasu Krime sira ne'ebé grave iha Timor-Leste," Dili, Abril 30, 2009; opiniaun vitima sira iha enkontru pre-workshop nian; entrevista ICTJ/JSMP ho familia ema sira ne'ebé asasinadu iha 1999, Fev. 10-11, 2009.

123 Ibid.

124 Ibid. no Relatóriu OHCHR, 2009 nian kona-bá Dezenvolvimentu Direitus Umanus iha Timor-Leste: 1 Julu 2008 to'o 30 Juñu 2009, "Rejeita Impunidade : Responsabilidade ka Akontabilidade ba Violaun Direitus Umanus iha Pasadu no Prezente", para 54, p 14

125 Ibid.

6. Konkluzaan no rekomendasaun sira

Prosesu krime grave ne'ebe hala'o iha Timor-Leste husi 2000 to'o 2005 ramata sedu liu iha maneira ne'ebe hatudu falta kompromisu politiku husi parte governu Indonesia no Timor-Leste, nune'e mos ONU no comunidade internasonal, atu buka responsabilidade ba violasaun grave direitus umanus nian ne'ebe komete iha Timor-Leste iha 1999 no durante okupasaun Indonesia nian. Maske hetan konsellu husi COE atu restaura kompletamente prosesu krime grave, Konsellu Seguransa ONU nian parsialmente restaura deit prosesu ne'e tanba hakru'uk ba opozisaun politiku governu Indonesia no Timor-Leste atu buka responsabilidade ba krime hirak ne'e. Maske setor justisa Timor-Leste nian klaru laiha kapasidade atu akuza, defende, no julga kazu krime grave nian, ONU estabesele deit ekipa investigasaun internasonal, SCIT, ho mandatu ne'ebe limitadu liu no laiha kapasidade atu realiza akontabilidade ba violasaun direitus umanus ne'ebe komete iha Timor-Leste husi 1975 to'o 1999.

Alende ne'e, SCIT hetan rekursu ne'ebe insuficiente atu lori ekipa ne'e hala'o investigasaun no hala'o informasaun publiku efetivamente. Atu halo ida ne'e, ONU hatudu fallansu atu estuda husi sala pasadu nian liu-liu ba sira ne'ebe estabesele prosesu krime grave orijinal iha Timor-Leste, alende sala hirak ne'e subliña ona iha relatoriu ONU no ONG nian.¹²⁶ Pesoal xave SCIT nian uza ona sira nia inisiativa rasik atu minimiza efeitu hirak husi desizaun sira ne'e, maibe desizaun ne'e fo impaktu todan tebes ba espetativa atu hetan justisa ba krime grave ne'ebe komete iha 1999.

Ne'e imposivel katak investigasaun SCIT nian sei lori kazu ba prosekusaun ne'ebe kompletu no justu. Servisu SCIT nian separadu ho husi GPJ nian, no ida ne'e kria ona perigu katak wainhira ekipa konklui ninia servisu no remata, prokurador sira sei la preparadu atu lori kazu hirak ne'ebe rekomena husi SCIT ba prosekusaun. Alende ne'e tanba setor justisa nasional laiha kapasidade atu lida ho ofensa hirak hanesan krime kontra umanidade. Nune'e mos se kazu krime grave mai husi rekomendasaun SCIT nian atu prosesu ba tribunal, julgamentu karik la hetan susesu tanba prokurador sira falta esperensia no abilidade atu tau matan ba nivel kompleksidade faktual no legal. .

Iha mos perigu ida katak klima politika atual iha Timor-Leste sei afeta ba lala'ok GPJ nian ba kazu krime grave nian no katak lider politiku Timor-oan nian sei direktamente interfere

126 Hare'e Caitlin Reiger no Marieke Wierda; Megan Hirst and Howard Varney; David Cohen, supra note 28, "Relatoriu husi Sekretariu-Jeral kona-ba Justisa no Rekonsiliaasaun ba Timor-Leste," supra note 24.

iha prosesu justisa hanesan sira halo ona iha pasadu foin lalais ne'e. Finalmente dezafiu ne'ebe boot liu ba investigasaun SCIT nian atu lori ba julgamentu inkluzivu mak kontinua rekuza husi Indonesia atu kopera ho prosesu justisa, no laiha vontade politika husi ONU no comunidade internasionál atu fo apoiu politiku ne'ebe naton atu julga suspeitu sira krime grave nian. Enkuantu Indonesia lakohi atu halo estradisaun ba akuzadu krime grave sira ba Timor-Leste ka lori sira ba justisa iha Indonesia, no bele atu influensia comunidade internasionál ho susesu kona-ba ida ne'e, maioria autor boot sira sei kontinua goza impunidade.

Maneira ne'ebé ONU fo rekursu no separa SCIT husi GPJ minimiza ona potencia SCIT nian atu produs impaktu ne'ebé pozitivu kona-ba kapasidade setór justisa nasional nian. SCIT bele hetan susesu hafahe informasaun ba publiku kona-ba ninia servisu no hetan benefisiu husi apoiu publiku ba ninia servisu, maske nune'e, maibe vitima no sosiedade sivil sira kontinua frustradu husi limitasaun iha mandatu unidade nian no husi realidade katak SCIT labele alkansa nivel ida signifikante ba responsabilidade ba violasaun direitos umanus ne'ebé masivu iha Timor-Leste husi 1975 to'o 1999. Vitima no sosiedade sivil sira sei kontinua frustradu no ofendidu ho faktus katak maioria autor sira hela nafatin iha Indonesia no sira nia governu rasik, comunidade internasionál, no ONU la interese ba sira nia obrigasaun legál internasionál nian atu prenda kriminozu ne'ebé responsavel sira ne'e.

Alende fallansu hirak ne'e, SCIT sistematikamente investiga kazu krime sira ne'e no proteje evidensia ne'ebé bele lakon, nune'e halo kontribusaun signifikante ba possibilidade prosesu legal iha futuru. Lisaun no aprende husi kontestu nasaun sira seluk hatudu possibilidade real ida katak ho tempu ne'ebé liu no mudansa politika, vontade husi governu Timor-Leste no Indonesia sei muda atu julga hirak ne'ebé responsavel ba krime kontra umanidade, hamutuk ho motivaun atu proteje ema sira ne'ebé komete kirime ne'ebé grave kontra populusaun sivil ne'ebé inosente. Lian vitima sira nian husu justisa sei la diminui, no preparasaun dokumentu kazu nian agora hanesan objetivu importante ida, maske prosekusaun ba kazu sira ne'e parese sei la realiza iha tempu besik.

Rekomendasaun sira

Ba Misaun ONU nian iha Timor-Leste:

- Fasilita negosiasaun ho objetivu atu produs akordu detalladu liu ida entre SCIT no PGR. Akordu foun ne'e tenke iha mekanismu espesífiku ho intensaun atu aumenta kooperasaun entre pesoál juridiku no investigativu SCIT nian no prokuradór nasional sira.
- Aumenta rekursu SCIT nian atu harii apoiu komunitáriu ba ninia servisu no maksimiza transferénsia abilidade nian. Liu-liu:
 - Reinforça apoiu atividade informasaun pública SCIT nian no aloka pesoál *outreach* nasional atu servisu hamutuk ho investigadór sira iha eskritóriu rejional hirak hanesan Dili no Baucau, Maliana no Ermera, atu fo informasaun ba membru familia vitima sira nian, comunidade lokal, no autoridade sira kona-ba prosesu krime grave. Pesoál sira ne'e tenke hetan treinamentu atu sai sensitivu ba situasaun vitima sira nian no fo apoiu moral ba vitima sira no ba sira nia familia liu husi ke'e mate ruin ka faze investigativu sira seluk.
 - Delega pesoál iha misaun nia laran atu servisu ho Sentru Formasaun Judisiáriu atu dezanvolve liu tan ninia kurikulu formasaun nian kona-ba krime

internasionál sira no fasilita formasaun ne'ebe hanesan atu fo prátika ba investigadór lokál, autór tribunál, no advogadu privadu sira.¹²⁷

- Aumenta número investigadór nasional SCIT nian, bele pesoál nasional ka polisia nasional, no konsidera atu aumenta número ofisiál juridiku sira se karik prezisa wainhira karga investigasaun nian aumenta tan.*

Ba Konsellu Seguransa:

- Reafirma kompromisu ne'ebe deklarara ona atu halo justisa ba krime masivu sira ne'ebe hala'o iha Timor-Leste hodi kontinua husu responsabilidade ba krime sira hanesan ne'e iha Rezolusaun Konsellu Seguransa nian.
- To'o SCIT nia mandatu remata, Konsellu Seguransa tenke hala'o asesmentu ida ne'ebe inklui avaliasaun ida kona-ba to'o iha ne'ebe mak rekomendasaun sira COE ONU 2005 nian ne'e implementa ona ka lae. Ida ne'e tenke inklui hare hikas fali rekomendasaun hirak ne'ebe tenke harii tribunál kriminal internasionál ida, se karik progresu signifikante ida kona-ba justisa no responsabilidade ne'ebe devia hetan, ne'e seidauk hetan.

Ba Doadór sira:

- UNDP no doadór bilateral sira tenke koordena hamutuk ho SCIT atu asegura katak esforsu kapasitasaun inklui atensaun ba abilidade ne'ebe prezisa atu tau matan ba krime internasionál sira. Istória Timor-Leste nian haktuir katak sei iha nesiedade ne'ebe sei la hotu ba setór justisa atu tau matan ba krime pasadu sira ne'ebe estra-ordináriu ba tinan hirak oin mai. Asisténsia doadór sira nian tenke inklui dezenvolve kapasidade Sentru Formasaun Judisiáriu atu hala'o formasaun kona-ba lei kriminal internasionál.

Ba Prokuradór Jerál Timor-Leste nian:

- Pro-ativamente buka oportunidade atu koopera hamutuk liu tan ho SCIT ho vizaun ida atu maksimiza oportunidade ba prokuradór nasional sira atu dezenvolve sira nia abilidade atu prosesa kazu krime grave sira molok atu taka SCIT. Espesifikamente, Prokuradória Jerál tenke nomeia prokuradór nasional ida atu servisu tempu tomak ho SCIT.
- Afirma publikamente apoiu ba servisu SCIT nian.
- Fo sai akuzasaun bazeia ba investigasaun no rekomendasaun sira SCIT nian, no buka atu hafoun kooperasaun no halo ekstradisaun husi Indonezia ba sira ne'ebe akuzadu ne'ebe hela iha territóriu Indonezia nian. Ida ne'e sei hamenus persepsaun komunidadade oras ne'e dadaun katak sistema judisiál la independente no hakruk liu ba presau husi governu.

Ba Governu Timor-Leste nian:

- Respeita independénsia judisiáriu nian no husik nia atu prosesa kazu krime grave sira nian tuir lei.

¹²⁷ *The Justice System of Timor-Leste: An independent comprehensive needs assessment*, 23, para. 14.

* Bainhira peskiza ba relatoriu ida ne'e iha etapa final, SCIT iha prosesu buka ema ba pozisaun investigadór nasional balun. Depois Junhu 2010, SCIT aumenta pozisaun investigadór nasional nian lima tan no agora iha investigadór nasional nain 10. Depois pozisaun hirak ne'e aktivu hotu, SCIT sei iha ekipu investigasaun 12 mak halao sira nia knar.

Ba Indonezia:

- Halo tuir ninia obrigasaun legál internasionál atu promove akontabilidade ba krime internasionál sira liu hosi halo kooperasaun tomak ba pedidu hirak ne'ebe mai husi autoridade Timor-Leste nian ba assisténsia juridika hodi prosesa kazu krime grave sira, inklui kooperasaun kona-ba estradisaun suspeitu sira nian.
- Implementa rekomendasau sira husi COE ONU 2005 nian kona-ba prosekusaun ba sira ne'ebe responsável ba krime grave sira iha Timor-Leste.



ICTJ Brussels
11 Bischoffsheim Boulevard, 8th floor
Brussels, 1000, Belgium
Tel + 322 227 6140
Fax + 322 227 6148